

Regensburg erleben!

1|2014

◆ Einkaufen

◆ Veranstaltungen

◆ Essen & Trinken

◆ Busse & Parken

Includes
Guide in
English





MÜHLBACHER

Famuhrmacher & Hofjuwelier
Regensburg



zeitlos. **WERTVOLL.**

zeitlos. **MÜHLBACHER.**



AP
AUBEMARS PIGLET
Le métier de l'horlogerie depuis 1875

BAUME & MERCIER

JB.
BLANCPAIN

BREITLING

BVLGARI

Cartier

Chopard

EBEL

Glashütte
ORIGINAL

IWC
SCHAFFHAUSEN

JAEGER-LECOULTRE

LONGINES

Maurice Lacroix

MONT
BLANC

OMEGA

PATEK PHILIPPE
GENEVE

PIAGET

ROLEX

TAGHEUER

ZENITH

Swiss Watch Manufacture

...und viele mehr

Hofjuwelier Mühlbacher Ludwigstr. 1 Regensburg www.muehlbacher.de

„Ich kaufe meine Pflanzen bei Haubensak, weil hier Preis und Leistung stimmen...“



Montag bis
Samstag von
9 - 20 Uhr
für Sie da!

COUPON

GEGEN VORLAGE DIESES
COUPONS ERHALTEN
SIE EINEN RABATT VON

AUF IHREN NÄCHSTEN EINKAUF BEI UNS.

5,-



Nur ein Gutschein pro Person und ab einem Einkaufswert von 30 €, nicht kombinierbar mit weiteren Rabattaktionen. Betrag nicht auszahlbar. Gültig bis 30.06.2014

BELLANDRIS
HAUBENSAK
Mein Gartencenter
OSTBAYERNS GRÖSSTES GARTENCENTER

Bajuwarenstraße 31 · 93053 Regensburg
Tel. 09 41 - 7 88 64-0 · Täglich bis 20 Uhr geöffnet

mit **Tier Total**-Zoo und **Café Bellissima**

grünleben
Haubensak im DEZ

Weichser Weg 5
93059 Regensburg
Tel. 09 41 - 7 88 64 -90
mit **Tier Total**-Shop

Täglich bis 20 Uhr geöffnet



Leichter Parken

Von den Regensburgern und ihren Gästen lange erwartet eröffnet am 16. April das Parkhaus St.-Peters-Weg. In 26 Monaten Bauzeit wurde das alte Parkhaus abgerissen und an selber Stelle ein moderner Neubau errichtet. Das neue Parkhaus bietet über 100 Parkplätze mehr als das alte. Gleichzeitig wertet es die südliche Altstadt, das Obermünsterviertel, deutlich auf.

Lesen Sie mehr ab Seite 8.

Ein Kaiser in Regensburg

Am 16. Mai eröffnet die bayerische Landesausstellung 2014 in Regensburg. Ihr Thema: „Ludwig der Bayer. Wir sind Kaiser!“ Vor genau 700 Jahren wurde der mittelalterliche Herrscher zum Kaiser gewählt. Die Landesausstellung präsentiert die Epoche von Ludwigs Regierungszeit mit beeindruckender Ausstellungsgestaltung an wichtigen historischen Orten in der Altstadt.

Lesen Sie mehr ab Seite 6.



Die neue Mobilitätsschau

„Regensburg mobil“ bietet den Besuchern dieses Jahr noch mehr Informationen. Neben der traditionellen Neuwagenausstellung mit allen aktuellen Modellen der Saison präsentieren sich auch die Anbieter von Fahrrädern, E-Bikes und neuen Mobilitätskonzepten.

Lesen Sie mehr ab Seite 28.

Besuchen Sie uns auf / Visit us on

www.werbegemeinschaft-regensburg.de

Alle Parkmöglichkeiten, ständig aktuelle Belegungszahlen

www.r-parken.de

Inhalt Frühjahr & Sommer 2014



6



Magazin Magazine

Freizeit, Kultur & Frühjahrsmode

Aktuelle Frühjahrsmode, Einkaufen im größten Angebot Ostbayerns, gemütliche Biergärten und ein Veranstaltungsreichtum, der weithin seinesgleichen sucht. Im Frühjahr und Sommer 2014 ist der Besuch in Regensburg ein Muss.

- ❖ Bayerische Landesausstellung 2014 in Regensburg: „**Ludwig der Bayer. Wir sind Kaiser!**“ 6
Bavarian Regional Exhibition
- ❖ Eröffnung am 16. April:
Das neue Petersweg-Parkhaus geht in Betrieb 8
St.-Peters-Weg car-park
- ❖ Modetrends im Frühjahr 2014
Denim und leichte Sommerstiefel . 10
Fashion
- ❖ Biergärten
Bierige Open-Air-Lokale 13
Beer Gardens
- ❖ Die Regensburger Einkaufszentren
Bunte Einkaufsvielfalt 16
Shopping Centres in Regensburg

- ❖ Donau-Einkaufszentrum
Shopping-Spaß in Reinkultur 18
Donau Shopping Centre
- ❖ Gewerbepark Regensburg
Die große Servicewelt 20
Regensburg Business Park
- ❖ Regensburg CARD:
Jetzt auch für die ganze Familie . 22
Regensburg CARD
- ❖ Veranstaltungen
Highlights 2014 24
Events
- ❖ Regensburg mobil
Autos, Fahrräder, E-Mobilität 28
Cars, Bicycles, E-mobility
- ❖ **8. Regensburger Antikmarkt** 30
8. Regensburg Antique Market
- ❖ Eingeschränkte Mobilität
Voll zugängliche Bereiche 31
Service for people with disabilities

33



66



Einkaufen

Shopping

Geschäfte, Boutiquen & Einkaufszentren

Kennen Sie schon alle Gassen mit Geschäften in historischen Gebäuden? Und alle Geschäfte in den Einkaufszentren? „Regensburg erleben“ gibt Ihnen einen Überblick, der den Einkaufsbummel zum echten Erlebnis werden lässt.

Einkaufsspaziergang Shopping Route

Start: Bahnhof	34
Maximilianstraße	35
Abstecher in die Ostengasse	37
In Richtung Donauufer	38
Im Schatten des Doms	40
Um die Tändlergasse	44
Von der Wahlenstraße	47
... über Kohlenmarkt	49
... und Neue Waaggasse	50
... zum Haidplatz	51
Durch die Rote-Hahnen-Gasse	52
Abstecher: Gesandtenstraße	54
Entlang der Bachgasse	55
Obermünsterviertel	57

Ausgesuchte Kaufleute und Dienstleister in Regensburg

Aufgelistet nach Branchen	58
Aufgelistet nach Alphabet	64

Selected merchants and service providers in Regensburg

Classified Index	58
Alphabetical Index	64

Gastronomie

Gastronomy

Kneipen, Clubs & Restaurants

Menschen, die Regensburg einmal besucht haben, schwärmen noch nach Jahren von der Kneipen- und Restaurantszene der Stadt. Entdecken Sie Neues mit dem umfangreichen Gastronomieverzeichnis von „Regensburg erleben“.

76

Parken & Busverbindungen



Parken in Regensburg

Parking in Regensburg

Parkhäuser & Tiefgaragen	81
Parking Sites & Rates	81



Busverkehr Bus Traffic

Streckenplan Altstadtbus	77
Course map Old Town Buses	77
Streckenplan Stadtbusse	78
Course map City Buses	78



Park + Ride

Busverbindungen von Parkplätzen außerhalb des Stadtzentrums	83
Bus Connections for Parking Lots outside the City Center	83

Impressum / Imprint

32



Bayerische Landesausstellung 2014 in Regensburg

„Ludwig der Bayer. Wir sind Kaiser!“

Diözesanmuseum
St. Ulrich

Fotos: © www.altrofoto.de

Am 16. Mai eröffnet die bayerische Landesausstellung 2014 in Regensburg. Ihr Thema: „Ludwig der Bayer. Wir sind Kaiser!“ Anlass für die große Retrospektive um Leben und Regierung eines mittelalterlichen Herrschers ist das siebenhundertjährige Jubiläum der Königswahl Ludwigs im Jahr 1314.

Das Jubiläum ermöglicht den Blick auf eine Zeit, in der viele grundlegende Neuerungen in politischer, wirtschaftlicher und kultureller Hinsicht das überkommene Weltbild infrage stellten. Kaiser Ludwig IV., genannt „der Bayer“ (1294–1347), war der erste bayerische Wittelsbacher auf dem Kaiserthron. Der ursprünglich abwertend gemeinte Beiname „der Bayer“ wurde schließlich zum Ehrentitel für einen Förderer des Handels und der Städte, der das bayerische Herzogtum stärkte und zukunftsweisende Reformen im Reich anstieß.

Regensburg als Ort der Landesausstellung könnte nicht besser gewählt sein: Die Zeit, in der Ludwig lebte, die erste Hälfte des 14. Jahrhunderts, war zugleich die Epoche der größten Blüte Regensburgs als Metropole des Mittelalters.

Als Kaiser nutzte Ludwig deshalb konsequent und nach Kräften die Möglichkeiten, die sich ihm hier wirtschaftlich und politisch boten. Die wirtschaftliche Dynamik führte dazu, dass Regensburg zu dieser Zeit einer Großbaustelle glich. Am Dom – speziell am Chor mit seinen berühmten Glasfenstern –, am Alten Rathaus, an der Stadtbefestigung entstand Architektur der Meisterklasse, die keinen europäischen Vergleich zu scheuen braucht – bis heute.

Organisiert vom Haus der Bayerischen Geschichte zusammen mit Stadt und Diözese Regensburg findet die Ausstellung daher folgerichtig an Örtlichkeiten statt, die exemplarisch für diesen Aufschwung stehen: in der Kirche des ehemaligen Minoritenklosters, in der eins-

tigen Dompfarrkirche St. Ulrich sowie im Domkreuzgang. Sie garantieren den Besuchern ein authentisches Erlebnis und bieten zudem die einzigartige Möglichkeit, die Räumlichkeiten dank spektakulärer Ausstellungsarchitektur aus ganz neuen Perspektiven zu erleben.

Die Stadt Regensburg stellt ihr kulturelles Jahresprogramm ebenfalls unter das Motto „Ludwig der Bayer. Wir sind Kaiser!“. Das Kulturreferat bietet in Kooperation mit anderen Einrichtungen und Veranstaltern ein umfangreiches und vielfältiges Rahmenprogramm an.

Landesausstellung 2014 in Regensburg

16. Mai – 2. November 2014, täglich 9–18 Uhr
Minoritenkirche im Historischen Museum,
Kirche St. Ulrich am Dom, Domkreuzgang

Eintrittspreise

Erwachsene 9,50 €
Ermäßigt (z. B. Senioren, Studenten, Gruppen ab 15 Personen) 7,50 €
Familienkarte 19,00 €
Kinder, Jugendliche, Schüler 1,00 €



Minoritenkirche, Historisches Museum

Bavarian Regional Exhibition 2014 in Regensburg

The Bavarian Regional Exhibition 2014 opens in Regensburg on 16th May. The theme: “Louis the Bavarian. We are Emperor!” The occasion for this commemoration of the life and reign of a medieval ruler is the 700th jubilee of Louis’ coronation in 1314. This Emperor held court in Regensburg over forty times. As a result, the city enjoyed an economic and cultural boom. The exhibition will be hosted in important buildings from this period: the Franciscan Church (Minoritenkirche, now part of the Historical Museum), the Church of St. Ulrich beside the cathedral, and the cathedral cloister. It runs from 16th May to 2nd November, daily from 9am till 6pm.

 HAUS DER BAYERISCHEN GESCHICHTE
UND STADT REGENSBURG
PRÄSENTIEREN

BAYERISCHE LANDESAUSSTELLUNG 2014 **LUDWIG DER BAYER WIR SIND KAISER!**

REGENSBURG | 16. MAI – 2. NOVEMBER 2014

MINORITENKIRCHE | ST. ULRICH AM DOM | DOMKREUZGANG | TÄGL. 9 BIS 18 UHR

WWW.HDBG.DE



Eröffnung am 16. April: **Das neue Petersweg-Parkhaus geht in Betrieb**

Nach gut 26 Monaten Bauzeit eröffnet am 16. April das neue Parkhaus am St.-Peters-Weg. Ab 17. April kann geparkt werden. „Regensburg erleben“ hat mit Oberbürgermeister **Hans Schaidinger** über die Impulse gesprochen, die das neue Gebäude setzt.



Welche Vorteile bietet der Neubau den Parkkunden im Vergleich zum früheren Parkhaus?

Hans Schaidinger: Die Vorteile liegen ganz klar auf der Hand: Zunächst bietet das neue Parkhaus insgesamt 560 Stellplätze – 110 mehr als im alten Parkhaus. Zudem haben wir es mit einem durch und durch modernen, optimal zu befahrenden Parkhaus zu tun. Die Plätze sind breiter und länger als die im alten Parkhaus, sie können also leichter angefahren werden, auch weil sie schräg platziert sind. Das ganze Parkhaus ist so entworfen, dass überall Tageslicht einfällt. Und nachts ist es mit hellem, angenehmem LED-Licht beleuchtet. Das

wird dem ganzen Haus nochmals eine eigene Note geben und auch das Sicherheitsempfinden deutlich erhöhen.

Welche Impulse setzt der Neubau des Parkhauses für das Obermünsterviertel und die gesamte Altstadt?

Der Zuwachs von 110 Parkplätzen ist für die gesamte Altstadt von großer Bedeutung, besonders für den Einzelhandel, die Gastronomie und die Hotellei. Obwohl wir unseren öffentlichen Busverkehr so ausgelegt haben, dass er bestmöglich die Altstadt bedient, machen wir die Erfahrung, dass es viele Besucher vorziehen, mit dem eigenen Auto in die Altstadt zu fahren. Der Stadt ist

sehr viel daran gelegen, dass unser historisches Zentrum so lebendig bleibt wie heute, und dazu gehört eine ausreichende Anzahl öffentlicher Parkplätze. Ich hoffe, dass besonders die südliche Altstadt und das Obermünsterviertel von der Neueröffnung des Parkhauses profitieren und Anschluss an die Entwicklung der gesamten Altstadt finden.

Worauf kommt es an, wenn man im Jahr 2014 ein neues Parkhaus baut?

Zunächst einmal kommt es auf Dinge an, die der Nutzer nicht sieht – es müssen selbstredend alle gesetzlichen Vorschriften eingehalten werden. Dann haben wir sehr darauf geachtet, dass sich das gesamte Ensemble so harmonisch wie möglich in die umgebende Bebauung einfügt, ohne seine besondere Funktion zu verleugnen. Letztlich ist auch die Signalwirkung wichtig: Wir verteufeln den Individualverkehr nicht, auch der Kunde, der mit dem Auto kommt, ist uns in der Altstadt wichtig.

Fakten zum Neubau

- Bauzeit: Januar 2012 bis Mitte April 2014
- 560 Stellplätze auf sechs Ebenen, inkl. Behinderten- und Familienstellplätze
- Optimales Beleuchtungs- und Farbleitsystem
- Breite der Stellplätze mindestens 2,50 Meter, Länge 5 Meter
- Durchfahrtshöhe 2,00 Meter
- Investitionssumme: 13 Millionen Euro



Re-opening of the St.-Peters-Weg car-park

The long-awaited re-opening of the car-park St.-Peters-Weg will take place on 17th April. The construction work, which have lasted 26 months, has seen the old car-park demolished and a new and modern building erected. The new car-park has over 100 parking spaces more than the old one. The re-opening will significantly enhance the southern part of the Old Town, the Obermünster quarter.

Aufbruchstimmung im Obermünsterviertel

Es tut sich was im Viertel!“ Erwin Skorianz, 1. Vorsitzender des Vereins Aktives Obermünsterviertel, freut sich zusammen mit allen Händlern und Dienstleistern auf die Eröffnung des Parkhauses am Petersweg. Er ist optimistisch, dass die verbesserte Parksituation die Aufbruchstimmung, die im südlichen Teil der Altstadt herrscht, weiter verstärkt. Bedauerlich sei einzig, dass die Diskotheken aus der Obermünsterstraße erst in rund einem halben Jahr in den Keller des neuen Parkhauses umziehen. Denn Skorianz hofft, dass der Umzug im Sinne der Anwohner nachts für mehr Ruhe auf den Straßen sorgt.



Der Verein Aktives Obermünsterviertel e.V. hat aktuell rund 40 Mitglieder. Er setzt sich für die Stärkung eines lebendigen Viertels im Herzen der Altstadt ein. Dafür fungiert er als Bindeglied zwischen den Gewerbetreibenden, Hauseigentümern, Anwohnern, Dienstleistern und allen interessierten Akteuren.

Kontakt und weitere Informationen:
www.obermuensterviertel.de/verein

Modetrends im Frühjahr 2014

Denim und leichte Sommerstiefel

Was neben den Trendfarben Babyblau, Rosa und Gelb besonders auffällt, sind Materialien wie Neopren und netzartige Spitze. „Bei s.Oliver ist außerdem Denim das Thema der Saison“, sagt Gabi Karmann, Storemanagerin von s.Oliver in der Maxstraße.



Bei s.Oliver ist Denim Trend der Saison.

Erhalten bleibt auch diesen Sommer der Tomboy-Stil. XL-Schnitte sind vor allem an Oberteilen zu sehen. Sweater, bauchfreie Tops oder Bomberjacken und Blousons – Hauptsache alles sitzt schön kantig an den Schultern. Bauchfrei war schon in der letzten Saison ein großes Thema und bleibt 2014 präsent.

Ein weiterer wichtiger Trend dieses Frühjahrs ist der Midirock. Mini und Maxi waren gestern, jetzt greift man zur goldenen Mitte. Das perfekte Exemplar zaubert mit viel Stoff Volumen und

Rundungen. Von blickdicht über transparent bis hin zu löchriger Netz-Spitze sind die angesagten Materialien unterschiedlicher denn je. Neopren wird längst nicht mehr ausschließlich in der Taucherszene getragen. Designer lieben das neu entdeckte Material. „Denim geht sowohl bei einzelnen Teilen wie der Jeans-Bluse wie auch als Komplett-Outfit mit Overalls, Latzhosen oder Kleidern“, weiß Gabi Karmann.

Die Altstadt-Bonuskarte Hier sparen Sie bares Geld

Die Mitglieder der Aktionsgemeinschaft Altstadt halten für ihre Kunden einen besonderen Bonus parat. Wer in einem der Mitgliedsgeschäfte einkauft, lässt sich einfach die Altstadtbonus-Karte abstempeln. Für zehn Stempel gibt es fünf Euro ausgezahlt. Erkennbar sind



die Mitglieder an dem gelben Zeichen mit Sonne, Regensburger Dom und der Aufschrift „Faszination Altstadt Regensburg“. Sie verteilen die Karte kostenlos. www.faszination-altstadt.de



nachhaltig, komfortabel,
individuell

REGENSBURG-Altstadt

DAMENSTORE:

Untere Bachgasse 11

HERRENSTORE:

Wahlenstraße 27

T 0941 59573977



Und dazu die passenden Schuhe, zum Beispiel von Think!. „Leichte Flats, neue Plateaus und Sommerstiefel halten wir für die Damen dieses Frühjahr parat“, sagt Stephan Fricke vom Think! Store Regensburg in der Unterer Bachgasse. „Es ist eine typische, farbenfrohe Think! Kollektion entstanden, die nicht nur gute Laune macht, sondern auch den Füßen und der Umwelt guttut.“

Der Hersteller stattet mehr Schuhe als bisher mit „Be-To-Earth“-Sohlen aus. Das Naturlatex der Sohle zersetzt sich binnen eines Jahres gut auf dem Kompost. Auf Wunsch vieler Kundinnen gibt es auch wieder etwas höhere Absätze. Der Hingucker sind Sommerstiefel mit und ohne Absatz. Sie kommen ganz sommerlich im Mix mit Textil dorthin und verzichten auf ein Innenfutter im Schaft.



Aktuelle Schuh-Mode gibt's im Think! Store.

 **Fashion trends in spring 2014**

Besides the in-colours baby blue, pink and yellow, what is immediately striking is the use of materials like neoprene and new kinds of lace. Another important trend this spring is the midi skirt. Mini and maxi were yesterday, now the happy medium is in vogue. The perfect dress has copious material, giving volume and curves.

SCHIESSE

NATÜRLICH. ZEITGEIST. SEIT 1875

10%
KENNENLERN
RABATT*

gültig 1.03. - 31.12.14 gegen Abgabe dieses Coupons

SCHIESSE

Fröhliche-Türken-Str. 2 • 93047 Regensburg
Mo-Fr 10.00-19.00 Uhr • Sa 10.00-17.00 Uhr



***Rabatte sind nicht kumulierbar und nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.**

Bierige Open-Air-Lokale

Mit den ersten Sonnenstrahlen ist sie da, die Lust auf ein paar gemütliche Stunden im Biergarten oder Restaurant-Freisitz. Davon hat Regensburg reichlich zu bieten. Klassische Biergärten unter großen alten Bäumen genauso wie Restaurant-Terrassen und Straßencafés auf den Plätzen der Altstadt.

Der Bayerische Brauerbund weiß, wo die Tradition eines Bieres samt Brotzeit im Freien herkommt. Ihren Ursprung haben die bierigen Open-Air-Lokale im München des 19. Jahrhunderts. Damals wurde in Süddeutschland gerne untergäriges Bier getrunken. Dieses braucht zum Gären eine Temperatur

von vier bis acht Grad. Da es noch keine künstliche Kühlung gab, konnte es in der warmen Jahreszeit nicht gebraut werden. Deshalb ließen findige Brauer außerhalb der Stadt München an den Flusshängen bis zu zwölf Meter tiefe Kellerhöhlen schlagen. Hier lagerte und reifte das Bier in Fässern unter riesigen Brocken von Natureis, das im Winter aus Flüssen und Seen geholt wurde. Zum Schutz vor der Sonne streuten die Brauer hellen Kies auf die Keller und pflanzten schattenspendende Bäume. An diesem angenehmen Ort wurde nun im Sommer das frische Bier ausgeschenkt.

Als die kleineren Brauereien Münchens sahen, wie gut der Bier-Ausschank vor der Stadt lief, begannen sie, um ihre Existenz zu fürchten. Denn nur die Großen der Branche konnten sich einen eigenen Bierkeller leisten. So zogen die „Klein-

HOTEL · RESTAURANT

wiendl's

Ihr **Hotel** in Universitäts- und Zentrumsnähe – Ihr **Restaurant** für Festlichkeiten aller Art mit regionaler und überregionaler Küche – Fischspezialitäten und schmackhaften Brotzeiten.

Schöner, schattiger **Biergarten**, umgeben von Kastanienbäumen.

Öffnungszeiten: Mo–Fr 10–24 Uhr
So und Feiertage 11.30–14.30 Uhr
Samstag Ruhetag (außer für geschl. Gesellschaften ab 30 Personen)

Universitätsstraße 9, Tel. (0941) 92 02 70





© Bayrischer Brauerbund

Zwei Regensburger Wirtshäuser mit schönen Biergärten stehen in der Tradition des klassischen Biergartens: der Kneitinger Keller im Stadtsüden am Hang des Galgenbergs. Und im Stadt norden der Spitalkeller am Fuß der Winzerer Höhe.

Open-air pubs with beer

The Bavarian beer garden was invented in Munich. In the 19th century, the big Munich breweries dug deep underground cellars in the riverbanks surrounding the old city. Here the beer could be kept cool all summer with the help of large blocks of natural ice cut out of the frozen rivers and lakes in the winter. To keep the temperature down, they scattered gravel on the ground above, and planted shady trees. Soon the people of Munich were drawn to the beer cellars and the tradition of the beer garden was born. Today, Regensburg also offers many traditional beer gardens in and around the city.

Brauer" vor Gericht und protestierten. König Ludwig I. verfügte salomonisch, dass zwar weiter Bier auf den Kellern ausgeschenkt werden durfte, aber keine Brotzeit verkauft. Hungrige Gäste, mit Lust auf eine fertig servierte Mahlzeit, blieben in der Stadt. Die anderen nahmen die Brotzeit selbst mit auf den Bierkeller.

Kreuzschänke – Das Wirtshaus mit Biergarten



Wir bieten Ihnen eine hervorragende gutbürgerliche Küche mit typischen Wirtshaus-Speisen in einem wunderschönen Ambiente.

Und schmackhafte Biergarten-Brotzeiten im Herzen der Welterbestadt Regensburg.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Kreuzgasse 25
93047 Regensburg
Telefon 0941/54200

www.wirtshaus-kreuzschänke.de

Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag 12.00 bis 14.30 Uhr
17.00 bis 23.00 Uhr
Samstag 11.30 bis 23.00 Uhr
Sonn- und Feiertag 11.30 bis 22.00 Uhr
Montag Ruhetag



Der neue Biergartenführer ist da!

Einen besonderen Service für alle Freunde einer gepflegten Halben an der frischen Luft bietet Stadtmarketing Regensburg. Zusammen mit den drei Regensburger Brauereien Bischofshof, Kneitinger und Spital hat die Organisation den Führer „Regensburger Biergärten“ veröffentlicht. Das Faltblatt gibt ein Stück Orientierungshilfe. Als Extra-Service enthält es ein paar schöne Wander- und Radl-Tipps. Erhältlich ist der Biergartenführer ab sofort unter anderem bei den teilnehmenden Biergärten, bei der Tourist Information und im Stadtmarketing-Büro im Alten Rathaus.

Chaplin-Biergarten

Der Garten des Restaurants Chaplin hebt sich von anderen Biergärten durch seine liebevolle Gestaltung und einen schönen alten Baumbestand ab. Ein umfangreiches Getränke- und Speisenangebot (auch vegetarisch), moderate Preise und ein bunt gemischtes Publikum aller Altersgruppen haben den Garten seit 20 Jahren zu einem beliebten Platz in der Regensburger Gastronomie werden lassen.

Biergarten



CHAPLIN

Adolf-Schmetzer-Str.5 • 93055 Regensburg

Tel 0941 / 79 82 00

Öffnungszeiten:

Mo - Fr 11.30 Uhr - 1.00 Uhr

Sa 16.00 Uhr - 1.00 Uhr • So 15.00 - 24.00 Uhr

Durchgehend warme Küche bis 23.00h • Fr + Sa bis 24.00h

Garten täglich bis 23.00h, Fr + Sa bis 24.00h

Kleine Brauschänke Dicker Mann

Das urige Lokal im Herzen der Altstadt ist für sein einzigartiges historisches Ambiente bekannt. Es ist eines dieser Lokale, in das man hineintritt und sofort in den Bann gezogen wird. Schon von außen beeindruckt der turmhähnliche Halbgiebelbau und der Vorbau, der auf toskanischen Halbsäulen ruht. Im Sommer im Hofgarten zu sitzen, in der verträumten Krebsgasse – man glaubt, die Adria von fern rauschen zu hören.



Krebsgasse 6 (Haidplatz) • 93047 Regensburg

Telefon (09 41) 5 73 70

Täglich geöffnet von 9.30-1.00 Uhr

www.dicker-mann.de



Bunte Einkaufsvielfalt

Ob ein gemütlicher Shopping-Tag zu zweit oder der wöchentliche Großeinkauf für die Familie – Regensburg hat für jede Gelegenheit die richtige Einkaufsmöglichkeit zu bieten. In allen Teilen der Stadt gibt es Einkaufszentren, die mit ihrer Warenvielfalt die Herzen von Shopping-Freunden höher schlagen lassen. Die wichtigsten hat „Regensburg erleben!“ für Sie zusammengestellt. **Sie sind in der Karte vorne im Umschlag eingezeichnet.**

Regensburg Nord: Donau-Einkaufszentrum, Gewerbepark und Alex-Center

Auch an trüben Tagen trockenen Fußes durch die Geschäfte zu bummeln, ist im Regensburger Norden kein Problem. Das Donau-Einkaufszentrum bietet eine vielfältige Shopping-Landschaft mit insgesamt 140 Anbietern auf 75.000 Quadratmetern. Parkplätze sind direkt vor der Haustür.

Ein weiterer Anlaufpunkt im Stadtorden ist das Alex-Center an der Hans-Hayder-Straße. Bei Generalmietner Kaufland finden Kunden über 43.000 Artikel des täglichen Bedarfs und noch vieles mehr, hinzu kommen zahlreiche weitere Geschäfte und Dienstleister.

Ein paar Kilometer weiter östlich erstreckt sich der Gewerbepark. Mit einer Fläche von insgesamt 155.000 Quadratmetern und mehr als 300 Mietern ist er der größte Büro-, Handels- und Dienstleistungs-Park zwischen München und Nürnberg.

Regensburg Süd: Fachmarktzentrum an der Bajuwarenstraße

Im Fachmarktzentrum an der Bajuwarenstraße gibt es alles, was das Herz begehrte, von A wie Autoradio bis Z wie Zahnbürste. Garten- und Tierfreunde kommen im Gartencenter Bellandris Haubensak auf ihre Kosten.

Im Herzen Regensburgs: Die Altstadt

In der Regensburger Altstadt verbinden sich historische Gebäude in einmaliger Weise mit modernem Shopping-Vergnügen. Eine Fülle kleiner Läden, die nur in Regensburg zu finden sind, steht neben Filialen internationaler Ketten und großen Kaufhäusern. Für das leibliche Wohl sorgen zahlreiche Restaurants, Bars, Cafés und Kneipen, die sich dicht an dicht in den Gassen platziert haben – viele in geschichtsträchtigen Gebäuden.

Am Hauptbahnhof: Regensburg Arcaden

Im Süden des Stadtcores sind die Regensburg Arcaden über einen überdachten Steg direkt mit dem Hauptbahnhof verbunden. In modernem Ambiente präsentieren insgesamt 90 Fachgeschäfte eine Branchen- und Markendichte, die nicht nur Einheimische zum Bummeln verführt, sondern auch Reisende, die mit dem Zug in die Donaustadt kommen.



Außerdem:

Regensburg West: Rennplatz-Einkaufszentrum (REZ) und Königswiesen-Einkaufs- Center (köWE)

Im Osten: Ostbayerisches Bau- und Möbelzentrum

Shopping centres / malls

Whether you are enjoying a relaxed browse around the shops with friends, or are doing the weekly shopping for the family, in Regensburg you will find the right alternative for every occasion. There are shopping centres located in all parts of the town, in which a wide variety of different stores can easily be reached on foot. You will find the most important ones marked on the map inside the front cover flap of this booklet.

REGENSBURG-ENTDECKEN.DE

Der virtuelle Stadtrundgang

Regensburg aus einem völlig neuen Blickwinkel.

Die atemberaubenden Aufnahmen auf dem Online-Portal regensburg-entdecken.de laden zum virtuellen Stadtrundgang ein: Bummeln Sie durch die Gassen der Altstadt, stöbern Sie in Geschäften oder besuchen Sie eines der Regensburger Museen – und das alles online!

Entdecken Sie Regensburg neu auf
www.regenburg-entdecken.de

medienfabrik

Ein Produkt der
www.mittelbayerische-medienfabrik.de

© Elnur - shutterstock.com

Shopping-Spaß in Reinkultur



Foto: © birgitt.schlauderer

Nicht nur die Welterbe-, auch die Handelsstadt Regensburg ist ein Erlebnis: Dafür steht das Donau-Einkaufszentrum mit rund 140 Shops, Fachgeschäften und Cafés. Der entspannte Bummel beginnt schon an einem der gut 3.000 kostenlosen Parkplätze vor dem Eingang.

Mehr als 20.000 Besucher am Tag zieht das Donau-Einkaufszentrum – seit 1967 eines der größten und erfolgreichsten Center im Land – mit aktuellen Marken und Kollektionen von Armani bis Zero an. Und natürlich mit einer ebenso riesigen Auswahl an Accessoires, Schuhen, Schmuck ...

Auf 75.000 Quadratmetern kann man von Montag bis Samstag bis 20 Uhr ganz nach Lust und Laune durch die Ladenstraßen schlendern oder sich kompetent beraten lassen, neueste Trends

erleben und tolle Schnäppchen entdecken. Nicht nur rund um das Thema Mode – auch bei der Unterhaltungselektronik, bei Spielwaren und Büchern, der Deko und Floristik, der Kosmetik oder Optik ist die Auswahl riesengroß.

Vom günstigen Top bis zum Edel-Label

Zwischen kleinen, feinen Shops mit handverlesenen Teilen, preisstarken Großanbietern und erstklassig sortierten Häusern mit internationalen Labels laden nette Cafés und Restaurants, Feinkost-, Fisch- oder Obstspezialisten und weitere Fachhändler zum Genießen ein.

Abschalten, den Besucherstrom an sich vorbeiziehen lassen und Anregungen sammeln – das kann man zwischen Grüninseln, Brunnen, Bildern oder Skulpturen auf gemütlichen Loungesesseln oder den überall im Haus vorhandenen Sitzgelegenheiten.

Einkaufsvergnügen verschenken

Im Center mit seinen Panorama-Aufzügen und Lichthöfen eröffnen sich 1.000 Impressionen: Von der Stadt-Silhouette auf

der 6. Etage der Park-Spindel über Kunstaktionen und Fachmessen bis hin zur Präsentation innovativer Technologien. Wo bei sich übrigens dank barrierefreier Wege selbst LED-Displays mit 40 Zoll problemlos zum Parkdeck rollen lassen.

Wer anderen Einkaufserlebnisse schenken möchte, ist mit Center-Gutscheinen (erhältlich an der Info) bestens beraten. Für echte Servicequalität stehen außerdem der kostenlose Verleih von Buggys oder Rollstühlen, Wickeltische, das Gesundheitszentrum, die Fitness-Insel oder der Kinderclub. Damit Mama dem Papa endlich die edle Ledertasche zeigen kann ...

→ www.donaueinkaufszentrum.de

Donau Shopping Centre

With more than 140 small shops and department stores covering 75,000 square metres, and about 3,000 free parking spaces, green rest areas and regularly updated service features and cultural events, Regensburg's Donau-Einkaufszentrum is the modern counterpart to the medieval Old Town. This expansive mall is open from Monday to Saturday until 8:00 p.m., a total of 63 hours a week.





Die zentrale Service-Landschaft

Für bis zu 15.500 Besucher pro Tag ist der Gewerbepark Regensburg mit mehr als 300 bekannten Unternehmen und 3.500 kostenlosen Parkplätzen ein lohnendes Ziel. Am zentralen Standort nicht weit vom Donau-Einkaufszentrum findet man auf kurzen Wegen praktisch alles, was die Dienstleistungsgesellschaft bietet oder braucht.

Wichtige Branchen-Bereiche wurden gezielt zu Kompetenz-Netzwerken ausgebaut, die dem Bedarf gewerblicher wie privater Verbraucher mit sinnvoll abgestimmten Angeboten entgegenkommen: Von der Anlageberatung bis zum Wirtschaftsprüfer qualifiziert informiert wird man im BeraterPark mit 110 Ansprechpartnern. Rund 50 Ärzte, eine Tagesklinik und weitere Spezialisten vereint der integrierte MediPark (www.medipark-regensburg.de). Im TechnologiePark wiederum erreicht man um die 75 Firmen. Wer Immobilien baut oder ausstattet, findet unter dem Logo Bauen & Einrichten 60 Partner. Für Vielfalt stehen auch 65 Anbieter im HandelsPark. Die eingesparte Zeit genießen kann man schließlich bei Genießen & Wohlfühlen (50 Adressen).

Vorteile für Verbraucher:

- Schnell da über A3/A93 und die Osttangente
- Rund 3.500 kostenlose Parkplätze
- Zeitgewinne bei 300 Firmen an einem Platz
- Integrierte Einkaufspassage
- MediPark und weitere Kompetenz-Zentren
- Outlets/Lagerverkauf, Fachhandel, Service-Center
- Interaktiver Wegweiser auf der Website

Für Beschäftigte:

- Zehn Hauptbuslinien am Standort
- Vielfältige Arbeits-/Ausbildungsstellen
- Beruf/Familie/Freizeit besser vereinbar
- Kindergarten-/Krippe direkt im Park
- Sport-, Wellness-, Freizeit-Angebote
- Bezahlbare, bunte Gastronomie
- Attraktives Umfeld mit viel Grün

Für Unternehmen:

- Mietflächen jeder Kategorie
- Hohe Effizienz, niedrige Nebenkosten
- Management und Service vor Ort
- Top-Lage und -Image
- Starke Besucher-Frequenzen
- Hotel, Tagung, Schulungszentren
- Gemeinsame Marketing-Portale

Mehr unter: www.gewerbepark.de

Regensburg Business Park

With some 300 addresses, Regensburg's Business Park is a major destination for 15,000 visitors per day.



Erlebnis- Brauereiführung

**Offene Führungen
jeden 1. Samstag im Monat
um 17 Uhr**

Anmeldung unter:
STADTMAUS GmbH
Thundorferstraße 1 - 93047 Regensburg
Tel. 0941-230 360-0
e-mail: kontakt@stadtmaus.de



Das Bier, das uns zu Freunden macht



Regensburg CARD Familien **Regensburg für GROSS und klein**



So viel ist klar: Regensburg ist immer einen Besuch wert! Dank der Regensburg CARD erhalten Gäste und Touristen bereits seit vergangenem Frühjahr bei zahlreichen Kultur- und Freizeiteinrichtungen Ermäßigungen und Rabatte und können außerdem die Busse und Bahnen des RVV kostenlos nutzen.

Ab sofort gibt es zusätzlich die neue Regensburg CARD Familien: Diese ist ebenfalls sowohl als 24- als auch 48-Stunden-Variante erhältlich und gilt für zwei Erwachsene und bis zu drei Kinder, jeweils bis zum 15. Geburtstag. Von ermäßigten Stadtführungen, Schiffsfahrten oder Museumsbesuchen bis hin zu ermäßigten Eintritten für Kulturveran-

staltungen oder sportliche Freizeitanlagen bieten die Regensburg CARD und die Regensburg CARD Familien attraktive Angebote für jeden Regensburg-Aufenthalt. Ganz egal, ob für 24 Stunden oder 48 Stunden – die Regensburg CARD und die Regensburg CARD Familien sind die idealen Begleiter auf Ihrer Erlebnis-tour durch die Welterbe-Stadt.

Eine für alle und (fast) alles

Touristen, Gäste, Regensburg-Besucher und natürlich auch alle interessierten Regensburgerinnen und Regensburger können zwischen einer Einzel- und einer Familienkarte wählen (beide sind als 24- und 48-Stunden-Karte erhältlich) und durch zahlreiche Ermäßigungen und lukrative Rabatte richtig sparen. Neben der freien Fahrt mit dem RVV bietet die Regensburg CARD unter anderem ermäßigte Eintritt für Regensburger Museen und den Dom. Auch andere Partner wie zum Beispiel die Regensburger Personenschiffahrt Klinger, das Städtische Theater, der Kletterwald oder Kult Touren e.V. – Verband der Regensburger Gästeführer – bieten attraktive Rabatte. Das rechnet sich für den Käufer einer 24h-CARD bereits bei einem entspannten Programm mit Bus-Nutzung, Strudelfahrt, Kult Touren-Stadtführung, einem Besuch im Kunstforum und dem abendlichen Ausklang bei einem Jazzclub-Konzert. Mit den besonderen Konditionen der Regensburg CARD spart man dabei mehr als 4 €, andere Ermäßigungen noch nicht eingerechnet. Außerdem gibt es in vielen teilnehmenden Restaurants bei Vorlage der Regensburg CARD einen Espresso gratis zu jedem bestellten Hauptgericht.



Starten Sie durch ...

... denn mit der Regensburg CARD kommt man nicht nur in Regensburg in den Genuss zahlreicher Vergünstigungen, sondern hat darüber hinaus viele andere Vorteile in Bayerns größtem touristischen Besucherkartenverbund: Durch eine Kooperation mit der Bayerwald-Card können die Nutzer der Regensburg CARD auch in fünf weiteren bayerischen Ferienregionen etliche Vorteile nutzen, darunter zum Beispiel ein ermäßigter Eintritt für die Befreiungshalle in Kelheim oder in die Kaiser-Therme in Bad Abbach.

Die Regensburg CARD ist unter anderem erhältlich bei der Tourist Information im Alten Rathaus, im Besucherzentrum Welterbe und in zahlreichen Regensburger Hotels.

Alle aktuellen Infos zu Angeboten und Partnern sind erhältlich über das Stadtmarketing Regensburg oder unter

www.regensburg-card.de



Regensburg CARD

Enjoy free use of buses and trains with the new "Regensburg CARD"! This includes many interesting discounts for cultural and recreational activities. The 24 and 48-hour tickets are available for example at the tourist information office in the Altes Rathaus and at the information desk in the Donau-Einkaufszentrum.



Veranstaltungs-Highlights 2014

April

- 07.-12.04.
Fashion Week
10.04. **Model-Casting**
11./12.04. **Modenschau**
Donau-Einkaufszentrum
- 26./27.04.
11. Bau- und Energie-Messe
Donau-Arena
- 28.04.-17.05. **Ausstellung Jeremy Holmes**
Donau-Einkaufszentrum

Mai

- 02.05. | 19.30 Uhr
Rathauskonzerte, Calmus Ensemble (Echo-Preisträger)

03.05. | 20 Uhr
Kammerorchester Concertino Wien

Auditorium Maximum der Universität

05.-17.05.
Ausstellung Helene de Beauvoir

Donau-Einkaufszentrum

09.05.-25.05
Maidult (Volksfest)

Dultplatz

13.05. | 20 Uhr
Kremerata Baltica, Gidon Kremer (Violine)

Auditorium Maximum der Universität

16./17.05
Regensburg mobil 2014
Die große Auto-, Fahrrad- und Mobilitätsschau in der Altstadt

16.05.-02.11.
Bayerische Landesausstellung Kaiser Ludwig der Bayer

18.05. | 10-17 Uhr
Internationaler Museumstag
Kunstforum Ostdeutsche Galerie

19.05.-07.06.
Begleitausstellung zum Katholikentag
Donau-Einkaufszentrum

21.05. | 19.30 Uhr
Rathauskonzerte Mitglieder des Philharmonischen Orchesters Regensburg

25.05. | 19.30 Uhr
Rathauskonzerte „An die ferne Geliebte“ und „Dichterliebe“

25.05. | 11 Uhr
Rathauskonzerte, Jugend musiziert Preisträger des Landeswettbewerbes Bayern



27.05.–07.06.
Jakobsweg-Ausstellung
Donau-Einkaufszentrum

28.05.–01.06.
99. Deutscher Katholikentag
Ganzes Stadtgebiet

31.05. | 18 Uhr
Nacht der offenen Kirchen
Altstadt

Juni

01.06.
UNESCO-Welterbetag
Rund um die Steinerne Brücke

04.06. | 20 Uhr
Orgelkonzert im Dom

06.06.–07.09.
Heimat? Osteuropa in der zeitgenössischen Fotografie
Kunstforum Ostdeutsche Galerie

06.06. | 20 Uhr
Janine Jansen & Friends, Bachs Violinkonzerte Auditorium Maximum der Universität

06.–09.06.
Tage Alter Musik
Säle und Kirchen in der Altstadt

07./08.06.
12. Oberpfälzer Mundart-Festival Stadtamhof

08.06. | 9–17 Uhr
8. Regensburger Antikmarkt
Östliche Altstadt

25.06 | 18.30 Uhr
Lesung Schreibwettbewerb
Donau-Einkaufszentrum

DRAUSSEN SPIELT DAS LEBEN!

kletterwald regensburg

Natur pur? Abenteuer, Spass & Action?

DER WALD RUFT!

Das Wald-Kletter-Erlebnis für große & kleine Wipfelstürmer!

- Spannende Kletterparcours von leicht bis schwer und Special-Events wie Nachtklettern, Tarzan sucht Jane...!
- Natur pur direkt beim Walderlebniszentrums Regensburg mit Barfußpfad, Wanderwegen & Kletterfelsen
- Erfrischungen und Leckereien gibt's im Kletterwald-Café
- Schnell erreichbar per Rad, PKW oder RVV-Bus & Bahn

KLETTERWALD-REGENSBURG.DE

Beim Walderlebniszentrums Regensburg · A3-Ausfahrt Sinzing

Juli

02.–19.07.

Ausstellung Regensburger Jugend malt und zeichnet
Donau-Einkaufszentrum

03.–19.07.

Ausstellung Art Charity Group
Donau-Einkaufszentrum

05.07.

REWAG-Nacht in Blau
Kunstforum Ostdeutsche Galerie

10.–13.07.

33. Bayerisches Jazzweekend



08.07.

8. Regensburger Antikmarkt

10.–13.07.

33. Bayerisches Jazzweekend
Plätze der Altstadt

18.–20.07.

Regensburger Spectaculum
Mittelaltermarkt auf dem Grieser Spitz

18.–27.07.

Thurn und Taxis Schlossfestspiele Schloss Thurn und Taxis

21.07.–09.08.

Reise ins Abenteuer – Reptilienausstellung
Donau-Einkaufszentrum

25.–27.07.

Open-Air im Villapark

25.–27.07.

7. Klangfarben Festival
Thon-Dittmer-Palais

ERHÄLTLICH AUF / AVAILABLE IN



Der Stadtführer für die Hosentasche

Regensburg compact Pocket Guide

- Ihr Begleiter durch das Welterbe Regensburg
- Alle wichtigen Infos für einen angenehmen Aufenthalt
- *Your companion for the world heritage site that is Regensburg*
- *Comprehensive information, guaranteeing you a pleasant stay*

www.regensburg-kompakt.de



Erhältlich in / Available at:
Tourist Info (Altes Rathaus / Old Town Hall),
Bücher- und Zeitschriftenhandel,
Welterbezentrum Salzstadel / bookstores and newsstands, World Heritage visitor centre



27.07.
Arber-Rad-Marathon

27.07.
Arber-Rad-Marathon

August

11.–23.08.
Ausstellung der Regensburger Sonntagsmaler
Donau-Einkaufszentrum

25.08.–13.09. **Lego-Ausstellung**
Donau-Einkaufszentrum

29.08.–14.09.
Herbstduft (Volksfest)
Dultplatz

September

08.–13.09.
Kinderwoche
Donau-Einkaufszentrum

12.–14.09.
4. Kulturflester-Festival
Straßenkünstler rund um den Haidplatz

14.09. | 13–18 Uhr
Verkaufsoffener Sonntag
Ganzes Stadtgebiet



15.–27.09.
Presse Foto Ausstellung
Donau-Einkaufszentrum

19.–21.09
Weinfest
Stadtamhof

24.–26.09.
PopKulturfestival

27.09.–11.01.15
Oskar Kokoschka und die Prager Kulturszene
Kunstforum Ostdeutsche Galerie

Stand März 2014,
Änderungen vorbehalten

Weitere Informationen:

Tourist Information und Kartenvorverkauf
Altes Rathaus
93047 Regensburg
Tel. 09 41/507-44 10
Fax 09 41/507-44 19
tourismus@regensburg.de

Theater Regensburg

Bismarckplatz 7,
93047 Regensburg
Tel. 09 41/507-17 24 (Pforte)
www.theater-regensburg.de

Kartenreservierung:
kartenservice@
theaterregensburg.de
Tel. 09 41/507-24 24

Unter www.regensburg.de finden Sie stets die aktuelle Veranstaltungsübersicht.





16./17. Mai – Regensburg mobil Autos, Fahrräder, E-Mobilität

Ein umfassendes Bild bietet dieses Jahr die traditionelle Schau „Regensburg mobil“. Denn zum ersten Mal präsentiert die Werbegemeinschaft Regensburg nicht nur die neuesten Automodelle. Veranstaltungspartner Stadtmarketing ergänzt die Schau um Fahrräder, E-Bikes und neue Mobilitätsformen.

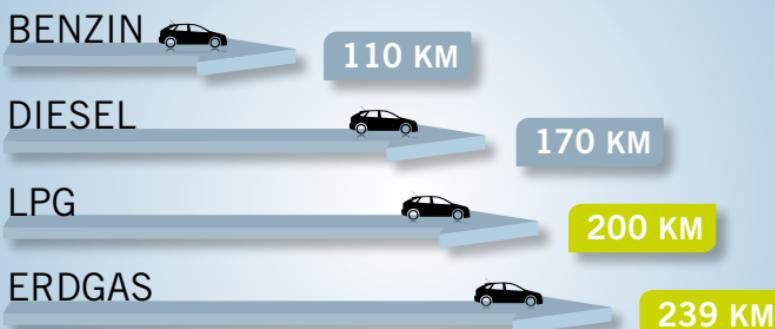
16./17. Mai Neuwagenschau auf Neupfarr- platz, Haidplatz, Kohlenmarkt und Kassiansplatz

Schon seit 1997 veranstaltet die Werbegemeinschaft (WGR) einen der größten Freiluftsalons für neue Autos. Auch dieses Jahr zeigen die Händler rund 120 verschiedene Modelle von Kleinwagen über die Familienkutsche bis zu rassigen Sportwagen und eleganten Cabrio-

Wie viele Kilometer kann ich mit 10 € im Tank fahren?



Mit ERD- und FLÜSSIGGAS sind Sie deutlich günstiger unterwegs.



asis Dacia Logan MCV 1,2 75 PS; Verbrauchs- und Kraftstoffdurchschnittswerte: Stand 03/2014

Blue for Green Umrüstcenter GmbH

Am Schwindgraben 4, 93083 Obertraubling, Tel. 09401 9133610, info@blue-for-green.de

lets. Ziel ist, dass die Regensburger und ihre Gäste sich konzentriert an einem Ort einen Überblick über die neue Autosaison verschaffen können.

Nicht fehlen dürfen dabei aktuelle Spritspartechniken bei konventionellen Motoren, Hybrid- und Elektroautos.



17. Mai

Aktuelle Bike-Modelle, E-Bikes, Lastenfahrräder und eine automatische Fahrrad-Waschanlage in der Maximilianstraße

Parallel zur Neuwagenschau dreht sich am 17. Mai in der Maximilianstraße alles rund ums (Zwei-)Rad. Ein Schwerpunktthema ist die Präsentation von E-Lastenfahrrädern für den privaten wie gewerblichen Gebrauch. Ein echter Hingucker wird bestimmt die automa-

tische Fahrradwaschanlage „bikewash“. Das Stadtmarketing Regensburg lädt zu einer Info-Veranstaltung mit Messeverkauf ein. Alle renommierten Radgeschäfte aus Regensburg und Umgebung informieren über aktuelle Trends zu Fahrrädern, E-Bikes und Radzubehör. Mit dabei sind auch Verkehrswacht, Verkehrsclub Deutschland (VCD), der Regensburger Verkehrsverbund und die Siemens Betriebskrankenkasse.

Auftakt der Aktion Stadtradeln: Gemeinsam für Klimaschutz und Radverkehrsförderung

Außerdem startet bei der Schau die Aktion „Stadtradeln“: Vom 17. Mai bis zum 6. Juni können alle Regensburger daran teilnehmen. Infos gibt's am Stand des Stadtplanungsamts.



Der ASX



IHR MITSUBISHI-VERTRAGSHÄNDLER
IN REGENSBURG

**AUTO
LANDSMANN**

**IHR SYMPATHISCHES
AUTOHAUS MIT HERZ
UND VERSTAND**

Neuwagen
Gebrauchtwagen
Service, Zubehör

Maxhüttenstraße 1
93055 Regensburg
Tel. 09 41 / 7 97 97 94
Fax 09 41 / 7 97 97 95
verkauf@auto-landsman.de
www.auto-landsman.de



8. Regensburger Antikmarkt

Zum Antikmarkt sind einmal im Jahr die Straßen der Regensburger Altstadt von antiken Waren gesäumt. Für die besondere Qualität des Marktes garantieren strenge Regularien für die angebotenen Waren sowie vor Ort Sachverständige und Gutachter.

Am Pfingstsonntag, den 8. Juni 2014, veranstaltet das Stadtmarketing Regensburg zusammen mit der Firma Schöne Märkte bereits zum achten Mal den großen Regensburger Antikmarkt. Auch in diesem Jahr können sich die Altstadtbesucher von 9 bis 17 Uhr auf zahlreiche Stände auf einer Fläche von insgesamt 1.360 laufenden Metern freuen.

Die Besucher erwarten eine in Europa inzwischen wohl einmalige Auswahl an Antiquitäten, edlem Trödel und ausgefallener Sammlerware. Von der Maximilianstraße am Bahnhof bis hin zum Neupfarrplatz im Herzen der Stadt bieten rund 250 Händler unter anderem aus Ungarn, Belgien, Österreich und fast allen deutschen Bundesländern auf dem Markt ihre Waren an.

Vielfältige Angebote wie beispielsweise spektakuläre Bewegungsautomaten,

Schiffssilber, Schellackraritäten, ausgefallenes Art Deco, Bronzen aus dem 19. und 20. Jahrhundert finden Antik-Liebhaber dort genauso wie alte Puppenstuben, Steifftiere, rare antiquarische Bücher sowie Grafiken aus dem 16. bis 19. Jahrhundert. Vom Barock bis zu Biedermeier und Jugendstil werden Antiquitäten auch für den anspruchsvollen Sammler geboten. Neben solch seltenen und hochpreisigen Artikeln sind jedoch auch viele kleine und preisgünstige Gegenstände zu finden.

Design aus den 70er-Jahren entspricht noch den Marktbedingungen, die ein Alter von wenigstens 40 Jahren für angebotene Waren fordern, während Antik2000, Neuware und sonstige Repliken strikt verboten sind. Über die Einhaltung der Regeln wacht wieder ein Gutachter.

Weitere Informationen finden Sie unter www.regensburger-antikmarkt.de

8. Regensburg Antique Market

On Sunday 8th June 2014 the "Stadtmarketing Regensburg" group in co-operation with the firm Schöne Märkte will be hosting Regensburg's great antique market for the eighth time. Once again, visitors to the Old Town can look forward to the many booths altogether with a length of 1360 meters. Open from 9.00 till 17.00.



Voll zugängliche Bereiche Fully accessible areas

Sehenswürdigkeiten, Kirchen, Museen und Veranstaltungsorte Places of Interest, Churches, Museums and Venues

- Dom St. Peter
- Thurn & Taxis-Museum
- Figurentheater im Stadtpark
Puppet Theatre in the Stadtpark
- Naturkundemuseum Ostbayern
Natural History Museum of Eastern Bavaria
- Kunstforum Ostdeutsche Galerie
Eastern German Art Gallery and Art Forum
- Theater im Velodrom / *Theatre in the Velodrom*
- Theater am Bismarckplatz
Theatre in Bismarckplatz
- Thon-Dittmer-Palais
- Theater am Haidplatz / *Theatre in Haidplatz*
- Diözesanmuseum Obermünster
Diocesan Museum Obermünster
- Salzstadel
- Audimax (Universität) / *Audimax (University Concert Hall)*
- Alte Kapelle / *Old Chapel*
- Andreas-Stadel, Künstlerhaus / *Arts Centre*
- Alte Mälzerei
- Historisches Museum / Minoritenkirche
Museum of History / Minorite Church



© Goodluz - shutterstock.com

- Kolpinghaus
- Städtische Galerie „Leerer Beutel“
“Leerer Beutel” Municipal Gallery
- Donau-Arena

Touristische Einrichtungen

Tourist amenities

- Tourist Information / *Tourist Information*
- RVV / ÖPNV
Head office for local public transport
- Städtische Bücherei / *City Public Library*
- Hauptbahnhof / *Central railway station*
- Neues Rathaus – Fundbüro
New Town Hall – lost property



ERHARDI DRUCK



- Geprüfter Qualitätsbetrieb
- Offsetdruck bis 8/0-farbig im Format 74 x 104 cm
- Adressieren, kuvertieren und postaufliefern
- Weiterverarbeitung: Klebebinden und Sammelheften
- Einlagerung von Drucksachen
- FSC-Zertifizierung für die Verwendung von Papieren/Rohstoffen aus nachhaltiger Forstwirtschaft

ERHARDI DRUCK GMBH
Leibnizstraße 11 · 93055 Regensburg
Tel. (0941) 78382-0 · Fax (0941) 78382-81
www.erhardi.de · info@erhardi.de

Herausgeber:

Werbegemeinschaft Regensburg e.V.
c/o Neues Rathaus, Postfach 11 06 43, 93019
Regensburg
www.werbegemeinschaft-regensburg.de

Idee, Konzeption, Produktion:

faust | omonsky kommunikation
Prüfeninger Schloßstr. 2, 93051 Regensburg
Telefon 09 41/9 20 08-0, www.pr-faust.de

Redaktion und Layout:

Ludwig Faust, Christian Omonsky, Andreas
Faust (Grafik)

Anzeigen:

Media+Werbeservice Anna Maria Faust
Prüfeninger Schloßstr. 2, 93051 Regensburg
Telefon 09 41/9 20 08-25,
Fax 09 41/9 20 08-10

Verbreitung:

Mitglieder der Werbegemeinschaft,
Mitglieder der Aktionsgemeinschaft Altstadt,
Donau-Einkaufszentrum, Kaufleute des
Alex-Center, Tourist Information der Stadt Regensburg,
Region Ostbayern, Direktversand
an 20.000 Haushalte

Druck: Erhardi Druck GmbH, Regensburg

Auflage und Erscheinung:
40.000 Stück im März 2013

faust | omonsky kommunikation
www.pr-faust.de



Hoch-Genuss!

ÜBER DEN
DÄCHERN
VON
REGENSBURG

Freuen Sie sich auf ein reichhaltiges Frühstück, Fisch- und Fleisch-Spezialitäten vom Grill, täglich wechselnde Hauptgerichte, bunte Salat- und Gemüse-Buffets, verführerische Torten - oder einfach eine duftende Kaffeespezialität!

Die Panorama-Terrasse bietet einen sensationellen Blick auf den Dom und die historische Altstadt und ist ganzjährig geöffnet.



DINEA
CAFÉ & RESTAURANT

in Ihrer GALERIA Kaufhof
Neupfarrplatz 8 · 93047 Regensburg



Hauptverwaltung: Dinea Gastronomie GmbH · Hansestraße 67-71 · 51149 Köln



Einkaufen in Regensburg

Einkaufen mit einem einzigartigen Flair – das bietet die Regensburger Altstadt mit ihren zahlreichen Geschäften in historischen Gebäuden. „Regensburg erleben!“ schlägt Ihnen einen Spaziergang vor, der Sie das Besondere ganz neu entdecken lässt. Die Tour führt Sie zu den Haupt-Sehenswürdigkeiten. Und Sie kommen in Winkel der Altstadt, die selbst manch Einheimischem neu sind. Natürlich finden Sie entlang der Route viele charmante Läden, die es so oft nur in Regensburg gibt.

Den Verlauf des gesamten Spaziergangs finden Sie auf der Altstadtkarte im hinteren Umschlag.

Inhalt / Index

Start: Bahnhof	34
Maximilianstraße	35
Abstecher in die Ostengasse	37
In Richtung Donauufer	38
Im Schatten des Doms	40
Um die Tändlergasse	44
Von der Wahlenstraße	47
... über Kohlenmarkt...	49
... und Neue Waaggasse	50
... zum Haidplatz	51
Durch die Rote-Hahnen-Gasse	52
Abstecher: Gesandtenstraße	54
Entlang der Bachgasse	55
Obermünsterviertel	57

Shopping in Regensburg

We recommend an interesting walking tour, which will take you past the most exciting shops and the most important places of interest. You will find the route inside the back cover flap of this booklet.

Start: Bahnhof

Die Route durch die Altstadt startet am Regensburger Hauptbahnhof, dem Süden der Maximilianstraße.

Der Architekt Heinrich von Hügel erbaute den Bahnhof Mitte des 19. Jahrhunderts im Stil der Renaissance. Die Eisenbahn verband die Ostbayern-Metropole erstmals mit den Städten Nürnberg und München. Nach der völligen Zerstörung des Gebäudes im Zweiten Weltkrieg erfolgte der Wiederaufbau im Jahr 1955. Die umfassende Renovierung und Modernisierung 2004 gab ihm den letzten Schliff. Bereits in der Bahnhofshalle finden Reisende und Regensburg-Besucher ein reichhaltiges Sortiment vom Supermarkt bis hin zum Blumengeschäft, einer Buchhandlung und vieles

mehr. Wem das nicht genug ist, der erreicht innerhalb von zwei Minuten über einen gläsernen Fußgängersteg die Regensburg Arcaden mit über 90 Fachgeschäften und einem reichlichen Gastronomieangebot.

The railway station

Regensburg's Central Railway Station [Regensburger Hauptbahnhof] was completely destroyed in World War II. The new building dates from the year 1955. Thanks to an extensive renovation in 2004, the station again forms a worthy landmark with shops for the thousands of visitors arriving by train each day.

Tipp: Parken Sie in den Regensburg Arcaden den ganzen Tag für nur 3,50 Euro (siehe S. 81).

Zum Schenken, zum Genießen ...

Frische Vielfalt Ideen Qualität Beratung

SITZBERGER

Blumen



mit Stil

Im Donaueinkaufszentrum • Im Gewerbegebiet C 68 • Im Hauptbahnhof
Tel. (0941) 404 90 • Fax 477 84



Um die Maximilianstraße

Den Hauptbahnhof im Rücken führt die Maximilianstraße direkt in das Zentrum der Regensburger Altstadt.

Die einstige Prachtstraße ist benannt nach König Maximilian I. Joseph, dem ersten König von Bayern. Völlig untypisch für ihre Lage im Kern des historischen Regensburg erstreckt sich die Maximilianstraße breit und kerzengerade bis zum Alten Kornmarkt. Schuld ist die Belagerung durch Kaiser Napoleon im Jahr 1809. Die französischen Truppen schossen die Südostecke der Altstadt komplett in Brand. Auf den Trümmern entstand die neue Straße. Heute ist die Maxstraße, wie die Regensburger sie nennen, eine moderne Einkaufsmeile mit zahlreichen



Tipp: Busgäste des Regensburger Verkehrsverbunds (RVV) fahren in der Innenstadtzone mit tollen Angeboten: Das Einzel-Ticket Innenstadt kostet 1.10 Euro, das Tages-Ticket Innenstadt 2,50 Euro (siehe S. 77).

ALTMANN
Stoffe & Kurzwaren

Änderungsschneiderei

Schäffnerstr. 22 • 93047 Regensburg • 0941 - 209034
Ihr Fachgeschäft im der Altstadt

Geschäften für Mode und Accessoires. Auch wenn der Magen knurrt, ist man hier an der richtigen Stelle.

Ungefähr mittig kreuzt die Königsstraße die Maximilianstraße. Hier beginnt die Regensburger Fußgängerzone. Sie erstreckt sich über mehrere komplett autofreie Straßen und Gassen bis zum Neupfarrplatz. In der Fußgängerzone haben sich viele Geschäfte vor allem internationaler Marken angesiedelt. Originelle Geschäfte liegen an den Seitenstraßen wie Schäffnerstraße und Am Brixener Hof.



Maximilianstraße

In 1809, the district around today's Maximilianstraße was completely destroyed by a fire caused by an artillery barrage in the course of the Napoleonic siege of the town. The boulevard which was rebuilt on the ruins was named after the King Maximilian I. Joseph of Bavaria. Here you will find a variety of clothes shops and restaurants.

Königsstraße is part of the pedestrian precinct, and will tempt you with high-class retail outlets. A visit to Schäffnerstraße will also reward the bargain-seeker.



s.Oliver

- SIR OLIVER women
- SIR OLIVER men
- s.Oliver women
- s.Oliver men
- QS female
- QS male
- Accessoires
- Shoes

*Exklusive Markenmode
im Herzen der
Regensburger Altstadt*

Öffnungszeiten:

Mo. bis Mi. 10.00 – 19.00 Uhr

Do. und Fr. 10.00 – 20.00 Uhr

Sa. 10.00 – 19.00 Uhr

Adresse:

Maximilianstraße 13, 93047 Regensburg
Tel. 0941/5957190



Abstecher in die Ostengasse

Nach einem attraktiven Bummel durch die Fußgängerzone sind Kulturfreunde am Zug.

Über den Dachauplatz folgt die Route der Adolph-Kolping-Straße in nördliche Richtung bis zum Donaumarkt. Rechts zweigt die schmale Ostengasse ab. Hier hat an der Fassade des Gasthauses Brandl Bräu ein wilder Bär sein Zuhause. Das Fresko stammt aus dem Jahr 1758 und bezieht sich auf eine Regensburger Volkssage. Am Ende der Ostengasse thront das beeindruckende Ostentor, das seit dem Jahr 1300 den mittelalterlichen Stadteinang schützte.

UK Ostengasse

The Ostentor [East Gate] is one of the most beautiful gothic town gates in Germany. It was built in the year 1300 to protect the Eastern Suburb. This arterial road was already in use in Roman times.



PETER DIPPOLD

WOHNIMMOBILIEN
BESONDERHEITEN
ACCESSOIRES



0172 8610917



In Richtung Donauufer

Von der Ostengasse zurück in die Altstadt gelangt man über den St. Georgenplatz, der direkt in die gepflasterte Gasse Unter den Schwibbögen mündet.

In deren Mitte ragen die gewaltigen Quadern der **Porta Praetoria**, des Haupttors des ehemaligen römischen Legionslagers Castra Regina, empor. Dieses wurde um 179 fertiggestellt und wegen der späteren Verbauung erst im 19. Jahrhundert wiederentdeckt.

Das Tor zu linken liegen lassend zweigt nach einigen Metern rechts die Weiße-Hahnen-Gasse ab, die hinunter ans Donauufer führt.

Ein wahrer Touristenmagnet ist die historische Wurstkuchl. Seit über 850 Jahren versorgt die weltweit älteste Einrichtung ihrer Art die Gäste mit weit mehr als frischen Bartwürsten - ideal für eine kleine Stärkung zwischendurch. Während der Mahlzeit genießen die Besu-



cher den eindrucksvollen Blick auf das Wahrzeichen Regensburgs: die **Steinerne Brücke**. Im Jahr 1146 fertiggestellt, trotzt das 310 Meter lange Bauwerk den Strudeln der Donau.

Ein Besuch lohnt sich im Schifffahrtsmuseum, an Bord zweier historischer Donauschiffe ein paar Schritte donauabwärts. Wer nicht genug vom Wasser bekommen kann, für den ist eine Strudelfahrt auf der Donau im Anschluss genau das Richtige. Die Fahrten starten am Anleger direkt neben der Wurstkuchl.



FRÜHLINGSGEFÜHLE
HANDMADE IN GERMANY

CŒUR DE LION

SPRING / SUMMER 2014


DRUBBA
UHREN & GESCHENKE
REGENSBURG

Weiße-Hahnen-Gasse 1 | 93047 Regensburg
Tel: +49 (0) 941-2986268 | www.drubba-regensburg.com
Mit besten Empfehlungen der Familie Drubba



Along the Danube

Next to the stone bridge we find the Salzstadel, and beside it one of the town's main tourist attractions, the historical sausage kitchen.

The stone bridge is one of the most famous landmarks of Regensburg. Completed in the year 1146, this 336m-long structure has withstood all storms and floods since then.

The shipping museum, located on board two historical Danube ships, is well worth a visit. If anyone can't get enough of the water, a trip through the Strudel, the Regensburg rapids on the Danube, should be just the thing for them.



Mit besten Empfehlungen der Familie Drubba

Weisse-Hahnen-Gasse 1 | 93047 Regensburg

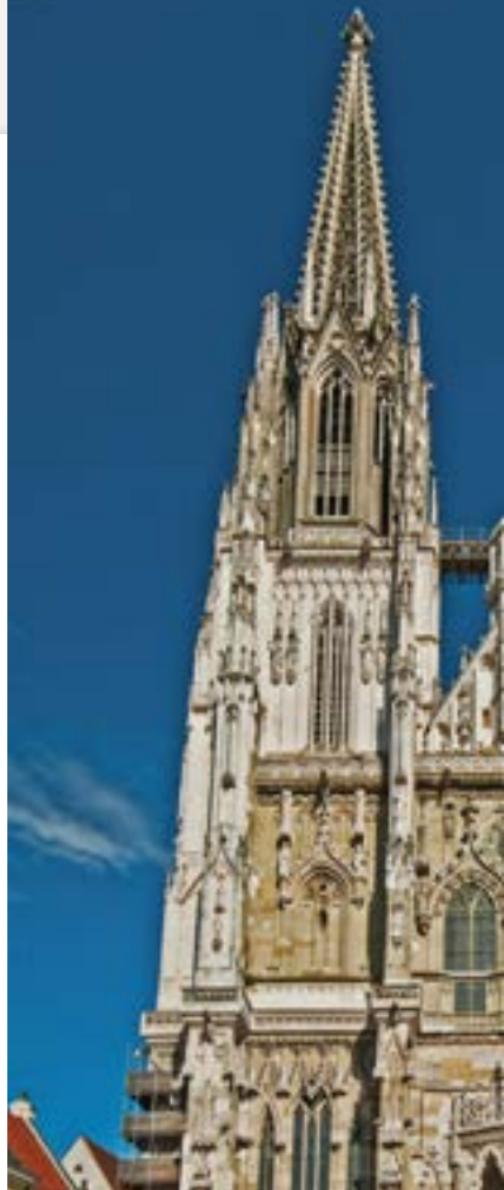
Tel: +49 (0) 941-2986268 | www.drubba-regensburg.com

DRUBBA
UHREN & GESCHENKE
REGENSBURG

Im Schatten des Doms

Zurück durch die Weiße-Hahnen-Gasse und über den Watmarkt ragen unübersehbar die Türme des Doms St. Peter auf.

Der Dom St. Peter ist Bischofs- und Hauptkirche des Bistums Regensburg. Die Errichtung der Kathedrale begann bereits 1260 und dauerte beinahe 600 Jahre. Erst im 19. Jahrhundert konnten die beiden 105 Meter hohen Türme fertiggestellt werden. St. Peter ist die einzige gotische Kathedrale Bayerns. Im Inneren beeindrucken nicht nur die kostbaren Farbfenster aus dem 12. und 14. Jahrhundert, sondern auch die größte freihängende Orgel der Welt (Schwalbennestorgel) mit ihren 80 Registern auf vier Manualen. Diese begleitet in den Sonntagsmessen



den weltberühmten Knabenchor der **Regensburger Domspatzen**.

Auf den Stufen des Doms St. Peter lässt sich an schönen Tagen die Sonne in einer beeindruckenden Kulisse genießen. Umliegende Cafés und Restaurant laden zum Pausieren und Schlemmen ein.



Ihr Fachgeschäft seit 1860
Pöllinger
LEDER & TRACHT



93047 Regensburg * Krauterermarkt 4 * Tel. 0941 - 57404

93059 Regensburg * Donaueinkaufszentrum * Tel. 0941 - 4672995

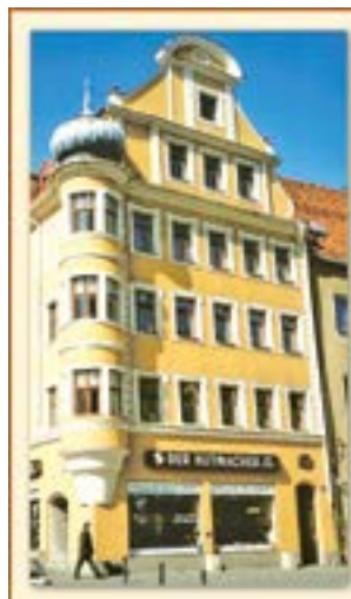
10 x in Bayern

www.trachtenstore.com



In the shadow of the cathedral

After more than 250 years of construction work, St. Peter's cathedral was completed in the year 1520. The two towers, however, were only added at the end of the 19th century. Next to the cathedral in Cologne, it is the second largest example of Gothic ecclesiastical architecture in Germany, and it is the episcopal see and main church of the Diocese of Regensburg.



HUTKÖNIG
HUTMANUFAKTUR

Krauterermarkt 1 (Dom-West-Portal)
D-93047 Regensburg · Telefon +49-941-51840
info@hutkoenig.de · www.hutkoenig.de



24h Online Shop
www.hutkoenig-shop.de

regensburg

UNESCO-Welterbe | *World Heritage*

Buchen Sie Ihre eigene Stadtführung!

Begeben Sie sich auf Entdeckungstour. Mit den offiziellen Gästeführern der Stadt Regensburg erleben Sie große Geschichte und kleine G'schichterl rund um die besterhaltene mittelalterliche Großstadt Deutschlands.

**KEINE
MINDEST-
TEILNEHMERZAHL**

Buchen Sie Ihre Stadtführung bei den Regensburg-Profis:

Regensburg Tourismus GmbH | Roter Herzfleck 2
93047 Regensburg | Tel.: +49 941 507-4410
Fax: -4419 | tourismus@regensburg.de

Mehr Infos und alle weiteren
Stadtführungen unter:
www.regensburg.de/fuehrungen



Regensburg, eine historische Stadt erleben

Eine Führung durch die Altstadt muss man einfach gemacht haben –
zur Orientierung, zum Kennen- und zum Liebenlernen.

 90 Minuten |  max. 25 Personen |  66 €

Döner, Dom und Don Juan

Seit Jahrhunderten haben Menschen aus aller Welt das Gesicht der
Stadt Regensburg geprägt.

 120 Minuten |  max. 25 Personen |  99 €

Bekannt, berühmt, berüchtigt – Regensburger Häuser erzählen von Promis und V.I.P.s

Amüsante und delikate, spektakuläre und auch grausige Geschichten.

 150 Minuten |  max. 25 Personen |  99 €

Gerstensaft und Lebenskraft

Das St. Katharinenspital und seine Brauerei.

 120 Minuten |  max. 20 Personen |  99 €



Um die Tändlergasse

Die Domspitzen im Rücken führt die Route vom Krauterermarkt in die schattige Kramgasse.

Ihr Name geht auf die Krämer zurück, die dort laut ältesten Urkunden bereits 1359 ansässig waren. In dem schmalen Gäßchen finden Besucher heute zahlreiche kleine Geschäfte mit Kunst- und Sammlerstücken, Schmuck und Mode, die sich liebevoll in die historische Bausubstanz fügen. Einen Besuch wert ist das **historische Golfmuseum** an der Ecke zur Tändlergasse.



Ihr Outdoor- und Freizeit-Anbieter

 Schöffel
LOWA

Tändlergasse 20 (direkt am Neupfarrplatz)

93047 Regensburg

Tel.: 09 41 / 29 86 30 40

ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag bis Freitag 10.00 Uhr – 19.00 Uhr

Samstag 10.00 Uhr – 18.00 Uhr



ES GIBT VIEL ZU ENTDECKEN

Tändlergasse 9 | www.muenchner-hof.de | Telefon 0941-58440



 **Dependance
Blauer
Turm**

 **Hotel ★★★★
Münchner Hof**
Regensburg | Neupfarrplatz

BORN IN LES GENEVEZ, SWITZERLAND*




claude bernard
swiss made watches

DesignSchmuck
Egretzberger

Tändlergasse 4
93047 Regensburg
www.egretzberger.de

Die Tändlergasse verdankt ihren Namen den Altwarenhändlern. Das Häuserviertel wurde bereits 1279 „inter utensilia“ (= unter Gebrauchtwaren) bezeichnet. Auch heute sind hier noch kleine Tändlerei-Läden zu finden.

Am nördlichen Ende der Gasse eröffnet sich der Neupfarrplatz, in dessen Mitte die Neupfarrkirche emporragt. Hier befand sich seit dem frühen Mittelalter das jüdische Viertel der Stadt. In der multimedialen Ausstellung des „document Neupfarrplatz“ lässt sich unterirdisch die Geschichte des Ortes nachempfinden. Im Mittelpunkt der Ausstellung steht die partielle Rekonstruktion des zerstörten Judenviertels. Auf dem Platz erinnert ein Bodenrelief an den Standort der ehemaligen gotischen Synagoge



Tändlergasse

On the corner of Kram- und Tändlergasse there is an interesting golf museum. Tändlergasse owes its name to the second-hand goods trade that was conducted there in centuries past.

Tändlergasse opens to the south directly onto Neupfarrplatz, the former Jewish quarter of the town. The history of this site can be experienced in the underground exhibition "Document Neupfarrplatz". Lines on the ground in the square itself show the position of the former gothic synagogue.

Von der Wahlenstraße ...

Westlich des Neupfarrplatzes führt die Tour über die Gesandtenstraße rechts in die Wahlenstraße.

Etwa in der Mitte der Gasse ragt der 50 Meter hohe „**Goldene Turm**“ weit über die Häuserfassade hinaus. Als Teil einer Patrizierburg repräsentierte der Geschlechterturm im Mittelalter Macht und Reichtum seiner Erbauer. Das neunstöckige Gebäude (1260) erhielt seinen Namen von einem ehemals dort ansässigen Gasthaus. Die vielen kleinen Läden, die sich dicht um den Turm drängen, bieten ein großes Spektrum an Mode, Accessoires, Kunst und sogar Einrichtung.



Wahlenstraße

The Golden Tower is located in Wahlenstraße. At a height of 50m, it is the highest medieval patrician tower north of the Alps. Like the impressive houses around it, it characterizes the prosperity of the citizens of medieval Regensburg.



Schöne Sachen

Wahlenstraße 22
93047 Regensburg
Telefon: 09 41/5 31 77

Individuelle Mode, Schmuck und Geschenke



DANZIGER PELZE GmbH
MODE IN PELZ & LEDER

Maßanfertigung
Umarbeitung
Konservierung

Wahlenstraße 21 · 93047 Regensburg
Tel. 09 41 / 56 05 07

NEU

Wahlenstraße
Ecke Neupfarrplatz
93047 Regensburg
www.kunstwerk-regensburg.de

Kunst
Werk
Unikate aus Regensburg

- » individuell
- » einzigartig
- » handgemacht
- » kreativ
- » phantasievoll
- » innovativ

„Wahlenstraße“ ist der älteste Regensburger Straßename, der sich in historischen Quellen finden lässt. Bereits 1138 wurde er in lateinischer Sprache notiert. Vermutlich leitet er sich von Menschen römischer Abstammung her, die nach Abzug der römischen Truppen in Regensburg blieben. Von der bairischen Bevölkerung wurden sie „Walha“ oder „Welsche“ genannt.



Inspirierende Mode für Frauen bis Gr. 46/48

Accessoires

Jafra Cosmetic

Backstage

- Wahlenstr. 10
93047 Regensburg
0941 / 38 21 80 72

Öffnungszeiten:
Mo-Fr: 10.30-18.30h
Sa: 11-16.30h



Lederwaren Umsonst KG

Das Fachgeschäft mit der Großauswahl

Wahlenstraße 11

93047 Regensburg

Tel. + Fax 09 41/5 17 22



Große Auswahl im Perlen Fachgeschäft

Die Perle

Wahlenstraße 2, 93047 Regensburg

Tel: +49 (0) 941-59992926, www.die-perle-landshut.de

... über Kohlenmarkt ...

Am nördlichen Ende öffnet sich die Wahlenstraße zum Kohlenmarkt. Imposant ragt das Alte Rathaus empor.

Der Kohlenmarkt, gesäumt von Cafés, Eisdiele und interessanten Fachgeschäften, markiert den Beginn der Platzfolge. Von hier öffnet sich der Rathausplatz und verbunden über die breite Neue-Waag-Gasse der Haidplatz. Zusammen bildeten sie so etwas wie das Zentrum des bürgerlich-reichsstädtischen Regensburg. Heute ist die Platzfolge der Ausgangspunkt für touristische Erkundungen. Denn im Erdgeschoss des Alten Rathauses bietet die Tourist Information Wissenswertes für Besucher und Tickets für die täglich mehrmals angebotenen Stadtführungen. Wie ihre Gäste aus Nah und Fern nutzen die Regensburger selbst die Platzfolge gerne zum Flanieren. Und im Sommer für einen Kaffee oder eine Pizza im Freien vor einer der vielen Gaststätten.



Der Name Kohlenmarkt verrät bis heute, was einst hier stattfand: Bauern aus dem Umland verkauften Holzkohle für die Schmiede und Schlosser sowie für Privatleute.

Ihr kreatives Fachgeschäft

überzeugend in Beratung, Service und Sortiment:

Künstlerbedarf	Lacke/Beizen	Holzlasuren
Airbrush	Vergolden	Keilrahmen
Papiere/Blöcke	Stofffarbe	Bilderrahmen
Naturpapiere	Filzen	Passepartout
Bastel/Glasfarben	Emailieren	Perlen-Boutique
Schreibgeräte	Töpfern und Glasuren	Schmuckzubehör
Wandfarben	Origami/Faltpapiere/Quilling	Rahmungen
Bänder	Fachliteratur	Floristik
Stoffe/Nähzubehör	Wolle	Modellbau
Seifengießen	Wachs und Kerzenzubehör	Gießtechnik



im Herzen der Altstadt

85 FARBEN
ECKERT

Kreativität hat einen Namen:

Am Kohlenmarkt, 93047 Regensburg, Tel.: 0941-51608, Fax: 0941-560389
farben.eckert@r-kom.net



...und Neue Waaggasse...

Vorbei am Alten Rathaus führt der Spaziergang in die Neue-Waag-Gasse.

Das Alte Rathaus selbst steht für Besichtigungen im Rahmen von Führungen offen. Im Mittelalter residierte hier nicht nur die Stadtverwaltung, es kamen auch Herrscher und Gesandte aus ganz Europa zusammen. Die Versammlungen wurden immer häufiger und länger, bis diese Reichstage schließlich dauerhaft in Regensburg blieben. Im historischen Reichssaal im 1. Stockwerk des Alten Rathauses tagte von 1663 bis 1806 der Immerwährende Reichstag.

Die Neue-Waag-Gasse verbindet den Rathausplatz mit dem Haidplatz. Ihren Namen verdankt sie dem roten Eckgebäude am Haidplatz, der Neuen Waag.



Einst war die offizielle städtische Waage hier untergebracht. Heute ist das Gebäude Sitz des Verwaltungsgerichts. In den Geschäftsräumen im Erdgeschoss hockt im gotischen Gewölbe das steinerne Stadtmäuschen.



REGENSBURG

Neue Waaggasse 2 . 93047 Regensburg . T. 0941 4480277
regensburg@goessl.com . www.goessl.com

... zum Haidplatz

Der Haidplatz ist auch als die gute Stube der Regensburger bekannt. Im Sommer ist er Schauplatz zahlreicher Veranstaltungen.

Die Bühne in einer Ecke des Haidplatzes wird im Juni und Juli praktisch gar nicht mehr abgebaut. Bekannteste regelmäßige Veranstaltung ist das Bayrische Jazzweekend Mitte Juli, das auf dem Haidplatz seinen Mittelpunkt hat. Nachdem die Römer ihr Kastell in Regensburg aufgegeben hatten und abzogen, leerte sich auch die neben dem Kastell gelegene zivile Stadt. Der heutige Haidplatz dürfte ungefähr die Mitte dieser Siedlung gebildet haben. Den neuen bairischen Bewohnern präsentierte er sich als leere, von Unkraut bewachsene Fläche – eine Heide. Daher wohl der Name.

Heute säumen ihn imposante Bauten aus dem Mittelalter. Im Nordwesten das Haus „Goldenes Kreuz“ mit dem gleichnamigen Café im Erdgeschoss. Sehen und gesehen werden heißt es auf dem Freisitz vor dem Café. Mancher Autor Regensburger Stadtgeschichte spricht mit Blick auf die imposante Gästeliste beim Goldenen Kreuz vom wohl berühmtesten Gasthof Deutschlands. Prominentester Gast war Kaiser Karl V., der im 16. Jahrhundert gleich dreimal im „Kreuz“ ab-



stieg. Mit der schönen Regensburger Gürsterstochter zeugte er unehelich einen Sohn. Der kam später unter dem Namen Don Juan D'Austria zu europäischem Ruhm. Als Kommandant der spanischen Flotte bereitete er 1571 in der Seeschlacht von Lepanto den Türken eine vernichtende Niederlage. Ein Standbild Don Juans findet sich neben dem Alten Rathaus.

Haidplatz

At the end of "Wahlenstraße" the tour goes left across the Kohlenmarkt square to the Old Town House (Altes Rathaus). From the 13th century onwards, this was home not only to the town council but also to rulers and envoys from all over Europe. In the old town house on Rathausplatz you can visit the imperial diet museum, and a medieval torture chamber. Haidplatz is a popular gathering point for young and old.



Helmut Haider Schmuck

Haidplatz 7, Regensburg
Telefon 0941/56 70 79
schmuck-haider.de



Durch die Rote-Hahnen-Gasse

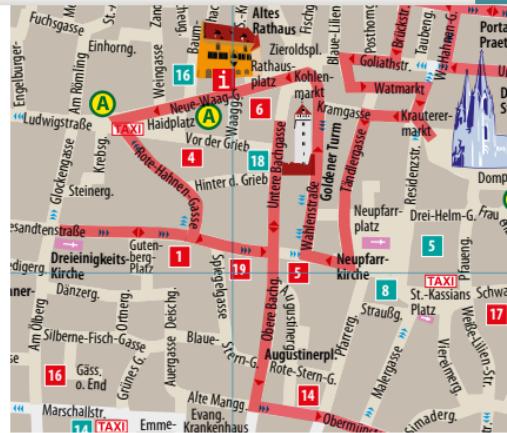
Am westlichen Ende des Haidplatzes mündet die Rote-Hahnen-Gasse in den historischen Platz. Erst in den vergangenen Jahren wurde die Gasse umgestaltet.

Mit einem neuen ebenerdigen Pflaster ausgestattet lädt die Rote-Hahnen-Gasse zum gemütlichen Schlendern ein. Gemütliche Cafés und kleine Geschäfte prägen das Bild. Auch Sport- und Modeläden sind hier angesiedelt. Weiter südlich entlang der Gasse befindet sich die Regensburger Pfandleihe, die zu den ältesten, durchgehend geöffneten Pfandleihen Deutschlands gehört.

Gegenüber liegt das Haus des Hotels Roter Hahn. Auf den ersten Blick nicht ersichtlich ist der spätromanisch Kern des Gebäudes, das zu den beinahe 1.000 Einzeldenkmälern Regensburgs gehört. Ungefähr auf Mitte der Rote-Hahnen-Gasse zweigt die Gasse „Hinter der Grieb“ ab. Auch sie lohnt einen intensiveren Blick.

Tipp: Wenn Sie durch die schmalen Gassen der Altstadt schlendern, sollten Sie stets den Blick nach oben nicht vergessen. Viele Häuserfassaden sind wahre Schmuckstücke.





Eine gedeckte Passage verbindet die Rote-Hahnen-Gasse mit der Gesandtenstraße. Tagsüber eher unauffällig, bildet die Pustet-Passage einen Brennpunkt des Regensburger Nachtlebens mit verschiedenen Kneipen und einem seit Jahren angesagten Club.

Rote-Hahnen-Gasse

At the western end of Haidplatz the lane Rote-Hahnen-Gasse opens onto the historic square. Between charming cafés and small shops, the lane is a pleasant place for a relaxing stroll. Here you will find one of the oldest pawn brokers continuously in operation in Germany.



SALEWA erleben ...



SALEWA

Store
Regensburg

Tel. 0941 - 59855511

Rote Hahnen Gasse 5 . 93047 Regensburg





Abstecher: Gesandtenstraße

Die Rote-Hahnen-Gasse endet in der Gesandtenstraße. Die belebte Straße hat ihren Ursprung am Bismarckplatz und führt von Westen her in den Kern der historischen Altstadt.

Zu Zeiten des Immerwährenden Reichstags kamen Gesandtschaften über diese Straße in die Stadt. Seit der Verkehrsberuhigung in den 90er Jahren ist sie zum attraktiven Standort für zahlreiche Geschäfte und Cafés geworden. Besucher finden hier sowohl Deko, viele Geschenkideen, Bücher und allerlei Nützliches. An sonnigen Tagen lässt sich um den

Gutenbergplatz ein röstfrischer Kaffee genießen.

Gesandtenstraße

Gesandtenstraße [Street of the Ambassadors] reminds us of the numerous legations and embassies which resided in Regensburg at the time of the Perpetual Diet.

Since measures were taken to reduce congestion in Gesandtenstraße in the 1990s, it has become one of the most attractive locations for many shops and cafés. Here visitors will find ornaments, gift ideas, books, and all kinds of useful things. On sunny days the Gutenbergplatz is a particularly pleasant spot to enjoy a freshly roasted coffee.



Tee Gschwendner

Besuchen Sie unsere Teebar
»es ist immer Zeit für eine gute Tasse Tee«

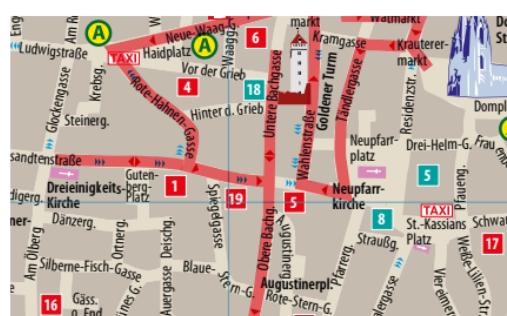
Inhaberin: Martina Feichtinger
Gesandtenstraße 15 · 93047 Regensburg
Tel.: 09 41/56 18 91 · Fax 09 41/56 18 92

Entlang der Bachgasse

In östlicher Richtung, kurz vor dem Neupfarrplatz, kreuzt die Bachgasse die Gesandtenstraße.

Hier floss bis ins frühe 19. Jahrhundert tatsächlich Wasser. Der Vitusbach bahnte sich seinen Weg. Heute ist davon kaum noch etwas zu sehen, seit 1873 fließt er in einem Kanal unter dem Pflaster hindurch.

Hier führt sich das Bild der attraktiven und abwechslungsreichen Einkaufsstraße fort. In der schmalen Gasse erstrahlen aufwendig sanierte Altbauten. Das einzigartige Ambiente gefiel auch dem Maler und Baumeister der Renaissance, Albrecht Altdorfer, der in der Oberen Bachgasse 7 lebte.



TANSPORT-BEDARF
Flusshberger

Untere Bachgasse 3 · 93047 Regensburg
Telefon+Fax 09 41/5 18 38
Mo.-Fr. 10:00-18:00 Uhr
Sa. 10:00-16:00 Uhr



Tee in
TEE SPEZIALITÄTEN

Untere Bachgasse 12 · 93047 Regensburg
Tel. + Fax: 09 41/5 89 61
ÖZ: Mo.-Fr. 09:30-18:30 Uhr · Sa. 09:30-17:00 Uhr



Bachgasse

Obere and Untere Bachgasse [Upper- and Lower Brook Lane] were named after the Vitusbach [Vitus Brook] which once made its way towards the Danube where this street now runs. It was channelled and covered over in the mid-19th century, flowing subterraneously today.

The house located at Obere Bachgasse 7 deserves particular mention. It was the home of the painter, graphic artist and town architect Albrecht Altdorfer [born 1480, died 1538 in Regensburg]. The high gothic corner tower, built around 1300, is one of the thousand monuments of the City of Regensburg.

Tipp: Aktion „Nette Toilette“: Falls beim Einkaufsbummel mal die Blase drückt, stellen Ihnen zahlreiche Gastronomiebetriebe (z.B. das Hemingway's, Obere Bachgasse 3–5) kostenlos Toiletten zur Verfügung (siehe S. 84).



DOMUS ·BOTANICUS· REGENSBURG

Handgefertigte Pflanzenprodukte:
Seifen, Öle, Cremes usw., sowie
Textilien aus 100 % Naturmaterialien
der Firma The EARTH COLLECTION

Obere Bachgasse 16
93047 Regensburg
Tel./Fax 0941 / 3820603
ÖZ: Di - Fr: 11 - 18 Uhr * Sa: 11 - 16 Uhr





Obermünsterviertel

Das Obermünsterviertel südlich des Neupfarrplatzes ist über die Obere Bachgasse zu erreichen.

Bereits im 8. Jahrhundert wurde hier das adelige Damenstift Obermünster gegründet. Der Gebäudekomplex beherbergt heute das Bischöfliche Zentralarchiv, das Diözesanzentrum Obermünster und das Diözesanmuseum mit den Kunstsammlungen des Bistums inklusive vieler Gemälde und Goldschmiedearbeiten vom 11. bis ins 21. Jahrhundert. Für Shopping-Begeisterte bietet das Obermünsterviertel zahlreiche Fachgeschäfte, Kunst und alternative Läden.



The Obermünster Quarter

The Obermünster district of the Old Town takes its name from the collegiate house for noble-women which was founded there in the 8th century. Today it accommodates the central episcopal archive, the episcopal library and the diocesan museum.



Reiss
SanitätsFachhaus

Obermünsterstraße 17 • 93047 Regensburg
Tel. 09 41/5 94 09 40

5x in Regensburg • Regenstauf
Neumarkt • 2x in Weiden

OPTIK
Güßbacher

Malergasse 8 | 93047 Regensburg | 0941-56 07 14 | www.guessbacher.com



Einkaufsverzeichnis Regensburg

Das Einkaufsverzeichnis hilft Ihnen, die Produkte und Dienstleistungen zu finden, die Sie in Regensburg suchen. Es enthält eine nach Branchen sortierte Liste und ein alphabetisches Verzeichnis aller Anbieter.

Shopping Directory

The shopping directory will help you find the products and services you are looking for in Regensburg. It includes a list sorted according to business types, and an alphabetical directory of all retailers.

Sortiert nach Branche nächste Seite

Listed by Sector..... next page

Sortiert nach Alphabet ab 64

Listed by Alphabet from page 64

In den folgenden Verzeichnissen finden Sie:

- alle Mitglieder der Werbegemeinschaft Regensburg
- alle Mitglieder der Aktionsgemeinschaft Altstadt
- alle Inserenten in „Regensburg erleben!“



Apotheken / Pharmacies

aktiv / Castra Regina Center
Bahnhofstr. 24 · T 09 41/58 59 10

Apotheke im Donaueinkaufszentrum
DEZ · T 09 41/46 43 60

St. Emmeram Hofapotheke
Pfauengasse 10 · T 09 41/5 59 22

Autohäuser / Car Dealers

Autohaus Landsmann
Maxhüttenstr. 1 · T 09 41/7 97 97 94

Automobile Dressler GmbH
Am Schwindgraben 4,
93083 Obertraubling
T 094 01/9 60 40

Automobile Kraus GmbH
Lilienthalstr. 2 · T 09 41/3 78 50

Auto- und Reifendienst**Tires & Car Components**

ESKA Reifendienst GmbH
Donaustaufer Str. 86
T 09 41/4 09 70

Blue for Green Umrüster GmbH
Am Schwindgraben 4
93083 Obertraubling
T 0941/78400-40

Bäckereien / Bakeries

Bäckerei Bachmeier
DEZ · T 09 41/46 10 58 77

Bäckerei Ebner
DEZ · T 09 41/4 79 20

Bäckerei Höflinger Müller
Obermünsterstr. 20
T 09 41/5 99 97 40

Bäckerei Schifferl
DEZ · T 09 41/4 31 64

Bäckerei Schwarzer
Obere Bachgasse 7 · T 09 41/5 75 57

Backstube Wünsche
DEZ E-Center · T 09 41/4 61 66 63

Konditorei Lederer
DEZ · T 0941/46461480

Banken / Banks

Sparda Bank
DEZ · T 09 41/583 12 22

Sparkasse Regensburg
Alex-Center · T 09 41/3 01 16 42
Sparkasse Regensburg-Zentrale
Lilienthalstr. 5 · T 09 41/3 01 0

Sparkasse Regensburg
DEZ · T 09 41/3 0116 67 und weitere
Geschäftsstellen in Stadt und
Landkreis

Brauereien / Breweries

Brauerei Bischofshof
Heitzerstr. 2 · T 09 41/2 00 10

Brauerei Kneitinger
Kreuzgasse 7 · T 09 41/59 30 20

Bücher / Books

Buchhandlung Dombrowsky
St.-Kassians-Platz 6 · T 09 41/56 04 22

Dombuchhandlung
Domplatz 7 · T 09 41/56 11 82

Friedrich Pustet GmbH & Co. KG
Gutenbergstr. 8 · T 09 41/9 42 40

Pustet Buchhandlung
DEZ · T 09 41/46 68 60
Gesandtenstr. 6 · T 09 41/56 97-0

Thalia – Bücher & Medien
DEZ · T 0941/ 29 78 68-0

Büro / Office Supplies

WaBe Walk & Berger GmbH
Innstraße 13–15 · T 09 41/46 5130

Computer

GameStop – Elektronik Spiele
DEZ · T 09 41/4 09 96 85

Concept Store

Ludwig 3
Ludwigstr. 3 · T 09 41/5 99 97 07

Dienstleistungen / Services

Base
DEZ · T 09 41/29 09 57 35

Deutsche Post
DEZ · T 09 41/20 82 12 28

Fonds Laden
DEZ · T 09 41/6 98 18 30

Freie Tankstelle
DEZ · T 09 41/40 17 54

Handyworld
DEZ · T 09 41/40 92 75-0

Mittelbayerische Kartenvorverkauf
DEZ · T 018 05/30 10 70

O2 Partner-Shop
DEZ · T 09 41/4 61 61 09

Party-Engel
Walhalla-Allee 22
T 09 41/46 52 11 80

Telekom-Shop
DEZ · T 09 41/4 61 32 00

verynet.de
Westenviertel · T 09 41/5 99 99 54

Vodafone-Shop
DEZ · T 09 41/20 82 75 92

Druckerei / Print Shop

copy & paper
DEZ · T 09 41/46 10 58 14

Erhardi Druck Donaudruck GmbH
Leibnizstr. 11 · T 09 41/7 83 82-0

Rotaplan Offset Kammann Druck GmbH
Hofer Straße 1 · T 09 41/69 69 50

Einkaufszentren**Shopping Malls**

Donau-Einkaufszentrum
Regensburg

Weichser Weg 5 · T 09 41/46 08-0

Gewerbepark Regensburg
Im Gewerbepark C 25
T 09 41/4 00 81 31

Elektro & HiFi**Electric Supplies & Hi-Fi**

Elektro Fritsch
Thundorferstr. 4 · T 09 41/5 47 91

Klang Galerie
Haidplatz 7 · T 09 41/5 99 93 53

Saturn
DEZ · T 09 41/46 27-0

Energie- & Wasserversorgung**Energy and Water Supplies**

REWAG
Greiflingerstr. 22 · T 09 41/6 01-0

Feinkost, Weine, Süßwaren**Delicatessen, Wines, Candies**

Alla Turca
DEZ · T 09 41/4 61 63 10

Bear's & Friends
DEZ · T 09 41/4 61 14 40

Tee Gschwendner
Gesandtenstr. 15 · T 09 41/56 18 91

Dean & David
DEZ · T 09 41/89 79 50 91

Fisch Maier
DEZ · T 09 41/5 48 46

Hornung Confiserie & Feinkost
DEZ · T 09 41/40 03 57

Hussel
DEZ · T 09 41/46 10 55 55

Kräuterhex
DEZ · T 09 41/4 91 49

Meyerhofer – Obst aus aller Welt
DEZ · T 09 41/40 13 33

REHORIK
Am Brixener Hof 6 · T 09 41/5 17 27
DEZ · T 09 41/29 79 99 96
Weingalerie Gesandtenstraße 16
T 09 41/5 99 98 48

Subway
DEZ · T 0941/64 09 57 30

Tchibo
DEZ · T 09 41/46 10 51 08

Tee- und Schokoladenhaus
DEZ · T 09 41/4 61 64 07

Tee in – Wolfgang Ley
Untere Bachgasse · T 09 41/5 89 61

Wein, Olive und mehr
Watmarkt 7 · T 09 41/6 96 33 52

Fleisch- und Wurstwaren

Meat Products

Landspezialitäten Kruschwitz
1x im DEZ
T 0941/40 13 16 · T 09 41/40 05 18

Metzgerei Gierstorfer
DEZ · T 09 41/4 67 27-44

Metzgerei Krain
DEZ · T 09 41/38 39 62 31

Vinzenz Murr
DEZ · T 09 41/4 61 34 12

Foto / Photo

Fotohaus Zacharias

Rote Hahnengasse 7 ·
T 09 41/59 52 91 29
DEZ · T 09 41/46 12 589

Freizeitmöglichkeiten

Recreation

Die Insel Fitness & Wellness
DEZ · T 09 41/29 78 60

Donau-Arena
Walhalla-Allee 22 · T 09 41/6 01-29 88

Hallenbad
Gabelsbergerstr. 14 · T 09 41/6 01-29 77

Kletterwald Regensburg

Beim Walderlebniszentrums
A3-Ausfahrt Sinzing

Personenschifffahrt Klinger
Werftstr. 6 · T 09 41/5 21 04

Regensburger Westbad

Messerschmittstr. 4
T 09 41/6 01-29 44

Stadtbücherei

Alex-Center · T 09 41/5 07 34 70

Wöhrdbad
Lieblstr. 26 · T 09 41/6 01-29 22

Friseur / Hairdresser

Barber Shop
DEZ · T 09 41/4 77 76

Fön-X
Gichtlgasse 5
T 09 41/5 83 99 39

Friseur Klier
DEZ · T 09 41/4 05 33

Friseur Reitter
DEZ · T 09 41/40 17 38

Haarmoden – Helga Dantlinger

Friseure
DEZ · T 09 41/4 97 77

Modern Hair
DEZ · T 09 41/4 77 71

Garten & Blumen

Garden & Flowers

Bellandris Haubensak
Bajuwarenstr. 31 · T 09 41/78 86 40

Blumen Sitzberger

DEZ · T 09 41/4 78 56
Gewerbeplatz C68 · T 09 41/4 04 90
Hauptbahnhof · T 09 41/56 00 70

Haubensak grünleben
DEZ · T 09 41/4 64 42-22

Geschenke und Souvenirs

Gifts and Souvenirs

Bunte Truhe
DEZ · T 09 41/40 17 73

Etagère
Wahlenstr. 16 · T 09 41/5 99 82 98

Kommode
Königstr. 1 · T 09 41/56 09 52

Nanu Nana
DEZ · T 09 41/4 61 19 94

Platzhirsch
Neupfarrplatz 2 · T 09 41/280 55 66

Regensburger Wundertüte
Goldene-Bären-Str. 12 · T 09 41/5 87 14

Schießl Geschenkboutique
Wahlenstr. 22 · T 09 41/5 31 77

Getränke / Beverages

Coca-Cola Erfrischungsgetränke AG
Area Bayern-Süd

Regensburger Str. 38
93083 Obertraubling · T 09401/60 90

Haushaltswaren / Houseware

Cookmal
DEZ · T 09 41/4 60 75 76

Karl Krammer Messer aller Art
Kramgasse 5 · T 09 41/5 29 92

WMF
DEZ · T 09 41/40 05 19

Immobilien / Real Estate

PD Immobilien
Ostengasse 14 · T 09 41/6 30 88 20

Kaufhäuser / Stores

Galeria Kaufhof
DEZ · T 09 41/4 60 00

Galeria Kaufhof

Neupfarrplatz 8 · T 09 41/58 37-0

Geschäfte in der Galeria Kaufhof:
DINEA 58 37-2 23

EDEKA Stadtmärkt 58 37-2 96

Essanelle Friseursalon 58 37-2 48

Mister Minit 58 37-2 81

Atlas-Reisebüro 58 37-2 82

Tabak & Co 58 37-2 94

Bäckerei Wünsche 58 37-2 98

Müller Drogeriemarkt

DEZ · T 09 41/46 19 09-0

Kunstgewerbe / Arts and Crafts

Münzen - Briefmarken Engel

DEZ · T 09 41/40 03 23

KunstWerk - Unikate aus Regensburg
Eingang Wahlenstraße -
Ecke Neupfarrplatz 2

Lebensmittel / Food

Biomarkt Neuhoff
DEZ · T 09 41/46 16 54-0

E-Center, Edeka
DEZ · T 09 41/4 61 91 10

Softeisstand Obermeier
DEZ

Lederwaren / Leather

BREE Regensburg
Untere Bachgasse 6 · T 09 41/56 38 56

Die Reisetasche
Posthorngässchen 6

T 09 41/56 56 30

Leder Streck

DEZ · T 09 41/64 09 08 70

Lederwaren Umsonst KG
Wahlenstraße 11 T 0941/51722

Lotto & Toto, Presse, Tabak

Lotteries, Newspaper, Tobacco

Lotto Toto Hans Menzl

Ludwigstr. 5 · T 09 41/5 58 41

Pressezentrum Franz

DEZ · T 09 41/40 13 74

Tabak Götz

DEZ · T 09 41/40 13 34

Neupfarrplatz 3 · T 09 41/5 48 31

Malen Zeichnen Basteln

Farben Eckert

Am Kohlenmarkt T 0941/51 608

Medien / Media**Blizz aktuell**Heinkelstr. 1
T 09 41/92 08 10**Donau-Post**

Haidplatz 7 · T 09 41/59 41 11 0

Funkhaus Regensburg

Lilienthalstr. 3c · T 09 41/50 20 70

Mittelbayerische Zeitung

Kumpfmüllerstr. 9 · T 09 41/20 70

Regensburger WochenblattIm Gewerbepark B10
T 09 41/46 0 40**TVA Ostbayern**Hermann-Köhli-Str. 3
T 09 41/2 97 19 0**Mode & Accessoires****Fashionwear & Accessories****7camicie**

DEZ · T 09 41/ 89 79 51 81

Backstage Store RegensburgWahlenstr. 10
T 0941/ 38 21 80 72**Bench**

DEZ · T 09 41/64 66 02 31

Benetton

DEZ · T 09 41/4 61 65 37

Betty BarclayUntere Bachgasse 12
T 09 41/56 77 29

DEZ · T 09 41/46 70 45 61

C&A Mode GmbH & Co. KG

DEZ · T 09 41/4 80 78

Capcorner – Junge Mode

DEZ · T 09 41/4 61 11 90

CBR-Companies

DEZ · T 09 41/4 62 17 97

Danziger Pelze

Wahlenstr. 21 · T 09 41/56 05 07

Das Kaufhäuschen

Königstr. 1 · T 09 41/2 90 65 17

Desigual

DEZ · T 0941/59876502

Esprit

DEZ · T 09 41/2 97 73 84

Esprit Men

DEZ · T 09 41/29 78 68 40

Franzis Kindermoden

Neupfarrplatz 16 · T 09 41/5 56 64

Gebhard HerrenausstatterWeiße-Hahnen-Gasse 4
T 09 41/5 99 95 27**Gebhard Trachten**Goliathstr. 2
T 09 41/5 99 93 27**Gerry Weber**

DEZ · T 09 41/29 79 99 94

Gössl

Neue Waaggasse 2 · T 0941/4480277

Hennes & Mauritz

DEZ · T 09 41/20 82 06 78

Hutkönig – Der Hutmacher am DomDomplatz Krauterermarkt 1
T 0941/5 18 40**Jack Wolfskin**

DEZ · T 09 41/ 5 83 96 66

Jennifer's Scarf-Shop

Hinter der Grieb 2 · T 0941/28052272

K & L Ruppert

DEZ · T 09 41/2 98 69 60

LEOS PURE JEANS

DEZ · T 09 41/4 60 28 62

Lizaa

DEZ · T 09 41/4 09 27 48

Mango

DEZ · T 09 41/63 07 66 84

mister*lady

DEZ · T 09 41/4 61 36 40

New Yorker

DEZ · T 09 41/2 96 64 96

Nook

DEZ · T 09 41/64 66 01 52

Orsay

DEZ · T 09 41/4 61 36 15

Palmers

DEZ · T 09 41/4 61 36 86

Peek & Cloppenburg

DEZ · T 09 41/46 61 80

Penni Moden

DEZ · T 09 41/4 55 88

Pöllinger Tracht & Leder

Krauterermarkt 4 · T 09 41/5 74 04

DEZ · T 09 41/4 67 29 95

S. Oliver

Maximilianstr. 13 · T 09 41/5 95 71 90

Schiesser Store

Fröhliche-Türken-Str. 2

T 0941/58 43 77 24

Schöne Sachen Kunstgewerbe-boutique

Wahlenstr. 22 · T 09 41/5 31 77

Seceda

DEZ · T 09 41/46 11 77 0

Sergent Major

DEZ · T 0941/78447641

Siegent Herrenausstatter

DEZ · T 09 41/46 43 00

Street One

DEZ · T 09 41/4 61 11 43

Tally Weijl

DEZ · T 09 41/4 61 68 03

To be fan

Untere Bachgasse 10 · T 09 41/5 30 67

Triumph

DEZ · T 09 41/29 79 90 23

Ulla Popken

DEZ · T 09 41/4 14 18

Wellensteyn Store Regensburg

Tändlergasse 11 · T 09 41/46 52 71 20

Möbel / Furniture**Coloneum Antiquitäten**

Watmarkt 3 · T 09 41/5 23 00

Depot Lifestyle Dekoration

DEZ · T 0941/ 29 78 68 43

Fuhrmann Wohnen und Einrichten

Haidplatz · T 0941/63 08 550

Musik**Notes, Musical Instruments****Der Musikus**

DEZ · T 09 41/4 55 56

Nagelstudio / Nail studio**L.A. Nails**

DEZ · T 0172/9 70 61 52

Note / Notaries**Dr. Bernhard Gschoßmann**

Emmeramsplatz 5 · T 09 41/59 56 10

Öffentlichkeitsarbeit**Public Relations****faust | omonsky kommunikation KG**

Prüfeninger Schloßstr. 2

T 09 41/92 00 80

Ingo Saar Marketing Konzept

Neupfarrplatz 16 · T 09 41/595 420

Optik & Hörgeräte**Oticians & Hearing Devices****Design-Optic**

Untere Bachgasse 4 · T 09 41/5 12 15

Fiemann Optik

DEZ · T 09 41/46 45 34 30

Hörgeräte Reichel

Pfarrergasse 9-11 · T 09 41/5 40 91

Optik Baumgartner

DEZ · T 09 41/4 64 31 0

Optik Güßbacher

Malergasse 8 · T 09 41/56 07 14

Optik Matt

Alex-Center · T 09 41/ 4 29 09

Goliathstr. 4 · T 09 41/59 57 94 44

Lichtenfelser Str. 3 · T 09 41/6 96 86 0

Gesandenstr. 6 · T 09 41/5 16 82

Optik Raab
Untere Bachgasse 10
T 09 41/5 90 00

Optik Schwarz
DEZ · T 09 41/4 90 99-0

Terzo Zentrum - Das Hörhaus
DEZ · T 0941/448 720

Parfümerien & Kosmetik

Perfumeries

Domus Botanicus
Obere Bachgasse 16
T 0941/3 82 06 03

Parfümerie Douglas
DEZ · T 09 41/40 06 84

Parfümerie F.X. Miller
Neupfarrplatz 16 · T 09 41/5 24 28

Reformhaus und Drogerien

Drugstores

dm - Drogeriemarkt
DEZ · T 09 41/4 61 11 40

Reformhaus-Naturkost Vilsmeier
DEZ · T 09 41/40 17 87

Reinigung / Dry-Cleaner

Nicklas Textilpflege
DEZ · T 09 41/44 71 83

Reisebüro / Travel Agencies

Atlas-Reisen / Galeria Kaufhof
DEZ · T 09 41/44 85 41

DER Reisebüro
DEZ · T 0941/4 70 44

Reisebüro Armbruster
Obermünsterstr. 10 · T 09 41/56 26 77

Reisebüro Venus
Posthorngäßchen 6
T 09 41/59 59 10

Thomas Cook Reisebüro
DEZ · T 0941 / 4 64 53 10

TUI ReiseCenter
DEZ · T 09 41/46 46 60

Sanitätshaus / Medical Supplies

Sanitätshaus Reiss
DEZ · T 09 41/4 60 75 88
Obermünsterstr. 17
T 09 41/5 94 09-40
Straubingerstr. 40
T 09 41/60 36 60
Stromerstr. 3
T 0941/59 40 90

Schlüssel / Keys

Rapid key & go
DEZ · T 09 41/4 61 00 27

Schmuck und Uhren

Jewelry and Watches

Bijou Brigitte
DEZ · T 09 41/4 77 15

Charlotte
Haidplatz 7 · T 09 41/56 70 79

Christ Juweliere und Uhrmacher
DEZ · T 09 41/40 13 31

Design Schmuck Egretzberger
Tändlergasse 4 · T 09 41/5 99 96 69

Die Perle
Wahlenstraße 2
T 0941 / 59 99 29 26

Drubba Uhren & Geschenke

Weisse-Hahnen-Gasse 1
T 09 41/2 98 62 68

Goldschmiede Pfeiffer
DEZ · T 09 41/40 18 32

Juwelier Kappelmeier

Neupfarrplatz 16 · T 09 41/5 58 74

Luisa

DEZ · T 09 41/46 10 35 00

Mühlbacher Feinuhren & Hofjuwelier

Ludwigstraße 1 · T 09 41/50 27 97 00

schmuck - kultur by dieterle

Brückstraße · T 09 41/56 06 47

Swarovski Partner Boutique

In der Gesandtenstr. /

Untere Bachgasse 15

T 09 41/58 61 28 88

DEZ · T 0941/46 02 66 11

Trauringe - Goldschmiede by juwelier dieterle

Posthorngäßchen 3

T 09 41/5 86 28 99

www.moderne-goldschmiede.de

Schreibbedarf / Stationeries

Nagel Papeterie

DEZ · T 09 41/4 50 21

Schuhe / Shoes

Reno Schuhzentrum

DEZ · T 09 41/4 60 28 93

Scarpa Schuhe

DEZ · T 09 41/40 13 30

Schuhhaus RAAB

Neupfarrplatz 4 · T 09 41/56 09 17

Schuhhaus Schwaiger

Neupfarrplatz 12 · T 09 41/5 22 99

Sutor Schuhe

DEZ · T 09 41/4 75 99

Maximilianstr. 9 · T 09 41/5 18 58

Untere Bachgasse 14 · T 09 41/56 63 71

Think!

Herren-Store: Wahlenstr. 27

T 09 41/59 57 39 77

Damen-Store: Untere Bachgasse 11

T 09 41/59 93 65 95

Thomas Schuhe
DEZ · T 09 41/40 92 705

Tretter Schuhe
DEZ · T 09 41/4 61 23 61

Spielwaren / Toys

Selmair Spielzeug

Untere Bachgasse 2 · T 09 41/5 12 25
DEZ · T 09 41/78 03 61 90

Toys & more
DEZ · T 0941/ 49 09 30

Sport & Freizeit

Sports and Recreation

Intersport Tahedl
DEZ · T 09 41/40 12 40

Lauf und Berg König

Neuhausstr. 4 · T 09 41/6 46 63 60

MAMMUT Store Regensburg

Ludwigstr. 3 · T 09 41/64 66 36 20

Purendure GdR

Wahlenstr. 19 · T 09 41/58 61 23 26

Runners Point

DEZ · T 09 41/69 63 35 71

Salewa Store

Rote Hahnen Gasse 5
T 0941/59855511

Schöffel LOWA Store

Tändlergasse 20 · T 0941/29863040

Sport Schrott

Rote-Hahnen-Gasse 3
T 09 41/59 55 10

Tanzsport-Bedarf Haschberger

Untere Bachgasse 3 · T 0941/5 18 38

Stadtverwaltung / City Council

Stadt Regensburg

D-Martin-Luther-Str. 1 · T 09 41/5 07-0

Steuerberater

Tax Consultants

Numera GmbH

Kornweg 17 · T 09 41/3 99 60 00

Stoffe, Gardinen, Teppiche,

Textil / Drapery, Curtains,

Carpets

ALTMANN Stoffe & Kurzwaren

Schäffnerstr. 22 · T 09 41/2 90 98 34

Betten Schur

Ludwigstr. 2-4 · T 09 41/5 58 91

Ticketshop

Vorverkaufsstelle Jahn Regensburg

bei Tabak & Co in der Galeria

Kaufhof

Neupfarrplatz 8, Erdgeschoss

Touristik**Tourist Information**

Rathausplatz 4
T 09 41/507-4410, -4411, -4412

Verbände / Organizations**Bayerischer Hotel- und Gaststättenverband e.V.**

Orleanstr. 1 · T 09 41/79 52 49

Landesverband des Bayerischen Einzelhandels e.V.

Richard-Wagner-Str. 18
T 09 41/6 04 09-0

Regensburg Tourismus GmbH

Roter Herzfleck 2 · T 0941/507-4410

Vereinigung der Kaufleute im Donau-Einkaufszentrum e.V.

Weichser Weg 5 · T 09 41/46 08-0

Stadtmarketing Regensburg GmbH

Rathausplatz 1 · T 0941/5998899

Werbegemeinschaft Regensburg e.V.

c/o Neues Rathaus
T 09 41/5 07-28 50

Versorgungsunternehmen**Supply Companies****Stadtwerke Regensburg GmbH**

Greflingerstr. 22 · T 09 41/6 01-0

Zoo / Pet Shop**Haubensak Erlebniszoo**

Bajuwarenstr. 31 · T 09 41/78 86 40



64 Alphabetisches Firmenverzeichnis

Alphabetical Index

0-9

7camicie 61

A

aktiv / Castra Regina Center 59

Alla Turca 59

ALTMANN Stoffe & Kurzwaren 62

Apotheke im

Donaueinkaufszentrum 59

Atlas-Reisen / Galeria Kaufhof 62

Autohaus Landsmann 59

Automobile Dressler GmbH 59

Automobile Kraus GmbH 59

B

Bäckerei Bachmeier 59

Bäckerei Ebner 59

Bäckerei Höflinger Müller 59

Bäckerei Schifferl 59

Bäckerei Schwarzer 59

Backstage Store Regensburg 61

Backstube Wünsche 59

Barber Shop 60

Base 59

Bayerischer Hotel- und

Gaststättenverband e.V. 63

Bear's & Friends 59

Bellandris Haubensak 60

Bench 61

Benetton 61

Betten Schur 62

Betty Barclay 61

Bijou Brigitte 62

Biomarkt Neuhoff 60

Blizz aktuell 61

Blue for Green Umrüster GmbH 59

Blumen Sitzberger 60

Brauerei Bischofshof 59

Brauerei Kneitinger 59

BREE Regensburg 60

Buchhandlung Dombrowsky 59

Bunte Truhe 60

C

C&A Mode GmbH & Co. KG 61

Capcorner – Junge Mode 61

CBR-Companies 61

Charlotte 62

Christ Juweliere und Uhrmacher 62

Coca-Cola Erfrischungsgetränke AG

Area Bayern-Süd 60

Coloneum Antiquitäten 61

Cookmal 60

copy & paper 59

D

Danziger Pelze 61

Das Kaufhäuschen 61

Dean & David 59

Depot Lifestyle Dekoration 61

Der Musikus 61

DER Reisebüro 62

Design-Optic 61

Design Schmuck Egretzberger 62

Desigual 61

Die Insel Fitness & Wellness 60

Die Perle 62

Die Reisetasche 60

dm – Drogeriemarkt 62

Dombuchhandlung 59

Domus Botanicus 62

Donau-Arena 60

Donau-Einkaufszentrum 61

Regensburg 59

Donau-Post 61

Dr. Bernhard Gschoßmann 61

Drubba Uhren & Geschenke 62

E

E-Center, Edeka 60

Elektro Fritsch 59

Erhardi Druck Donaudruck GmbH 59

ESKA Reifendienst GmbH 59

Etagère 60

Farben Eckert 60

F

faust | omonsky

komunikation KG 61

Fielmann Optik 61

Fisch Maier 59

Fonds Laden 59

Fön-X 60

Fotohaus Zacharias 60

Franzis Kindermoden 61

Freie Tankstelle 59

Friedrich Pustet GmbH & Co. KG 59

Friseur Klier 60

Friseur Reitter 60

Fuhrmann Wohnen und Einrichten 61

Funkhaus Regensburg 61

G

Galeria Kaufhof 60

Galeria Kaufhof 60

GameStop – Elektronik Spiele 59

Gebhard Herrenausstatter 61

Gebhard Trachten 61

Gerry Weber 61

Geschäfte in der Galeria Kaufhof 60

Gewerbepark Regensburg 59

Goldschmiede Pfeiffer 62

Gössl 61

H

Haarmoden – Helga Dantlinger

Friseure 60

Hallenbad 60

Handyworld 59

Haubensak Erlebniszoo 63

Haubensak grünleben 60

Hennes & Mauritz 61

Hörgeräte Reichel 61

I

Hornung Confiserie & Feinkost 59

Hussel 59

Hutkönig – Der Hutmacher

am Dom 61

J

Ingo Saar Marketing Konzept 61

Intersport Tahedl 62

K

Karl Krammer Messer aller Art 60

Klang Galerie 59

Kletterwald Regensburg 60

K & L Ruppert 61

Kommode 60

Konditorei Lederer 59

Kräuterhex 59

KunstWerk – Unikate aus

Regensburg 60

L

L.A. Nails 61

Landesverband des Bayerischen Ein-

zelhandels e.V. 63

Landspezialitäten Kruschwitz 60

Lauf und Berg König 62

Leder Streck 60

Lederwaren Umsonst KG 60

LEOS PURE JEANS 61

Lizaa 61

Lotto Toto Hans Menzl 60

Ludwig 3 59

Luisa 62

M

MAMMUT Store Regensburg 62

Mango 61

Metzgerei Gierstorfer 60

Metzgerei Krain 60

Meyerhofer – Obst aus aller Welt 59

mister*lady 61

Mittelbayerische Kartenvorverkauf

59

Mittelbayerische Zeitung 61

Modern Hair 60

Mühlbacher Feinuhren &

Hofjuwelier 62

Müller Drogeriemarkt 60

Münzen - Briefmarken Engel 60

N

Nagel Papeterie 62

Nanu Nana 60

New Yorker 61

Nicklas Textilpflege 62

Nook 61

Numeria GmbH 62

**O**

Optik Baumgartner	61
Optik Güßbacher	61
Optik Matt	61
Optik Raab	62
Optik Schwarz	62
Orsay	61
O2 Partner-Shop	59

P

Palmers	61
Parfümerie Douglas	62
Parfümerie F.X. Miller	62
Party-Engel	59
PD Immobilien	60
Peek & Cloppenburg	61
Penni Moden	61
Personenschifffahrt Klinger	60
Platzhirsch	60
Pöllinger Tracht & Leder	61
Pressezentrum Franz	60
Purendure GdR	62

R

Rapid key & go	62
Reformhaus-Naturkost Vilsmeier ..	62
Regensburger Westbad	60
Regensburger Wochenblatt	61
Regensburger Wundertüte	60
Regensburg Tourismus GmbH	63
REHORIK	59
Reisebüro Armbruster	62
Reisebüro Venus	62
Reno Schuhzentrum	62
REWAG	59
Rotaplan Offset Kammann Druck GmbH	59
Runners Point	62

S

Salewa Store	62
Sanitätshaus Reiss	62
Saturn	59
Scarpa Schuhe	62
Schiesser Store	61
Schießl Geschenkboutique	60
schmuck – kultur by dieterle	62
Schöffel LOWA Store	62
Schöne Sachen	
Kunstgewerbeboutique	61
Schuhhaus RAAB	62
Schuhhaus Schwaiger	62
Seceda	61
Selmair Spielzeug	62
Sergent Major	61
Siegert Herrenausstatter	61
Softiesstand Obermeier	60
S. Oliver	61
Sparda Bank	59
Sparkasse Regensburg	59
Sport Schrott	62
Stadtbücherei	60
Stadtmarketing Regensburg GmbH ..	63
Stadt Regensburg	62
Stadtwerke Regensburg GmbH ..	63
St. Emmeram Hofapotheke	59
Street One	61
Subway	60
Sutor Schuhe	62
Swarovski Partner Boutique	62

T

Tabak Götz	60
Tally Weijl	61
Tanzsport-Bedarf Haschberger	62
Tchibo	60
Tee Gschwendner	59

Tee in – Wolfgang Ley	60
Tee- und Schokoladenhaus	60
Telekom-Shop	59
Terzo Zentrum - Das Hörhaus	62
Thalia – Bücher & Medien	59
Think!	62
Thomas Cook Reisebüro	62
Thomas Schuhe	62
To be fan	61
Tourist Information	63
Toys & more	62
Tretter Schuhe	62
Triumph	61
TUI ReiseCenter	62
TVA Ostbayern	61

U

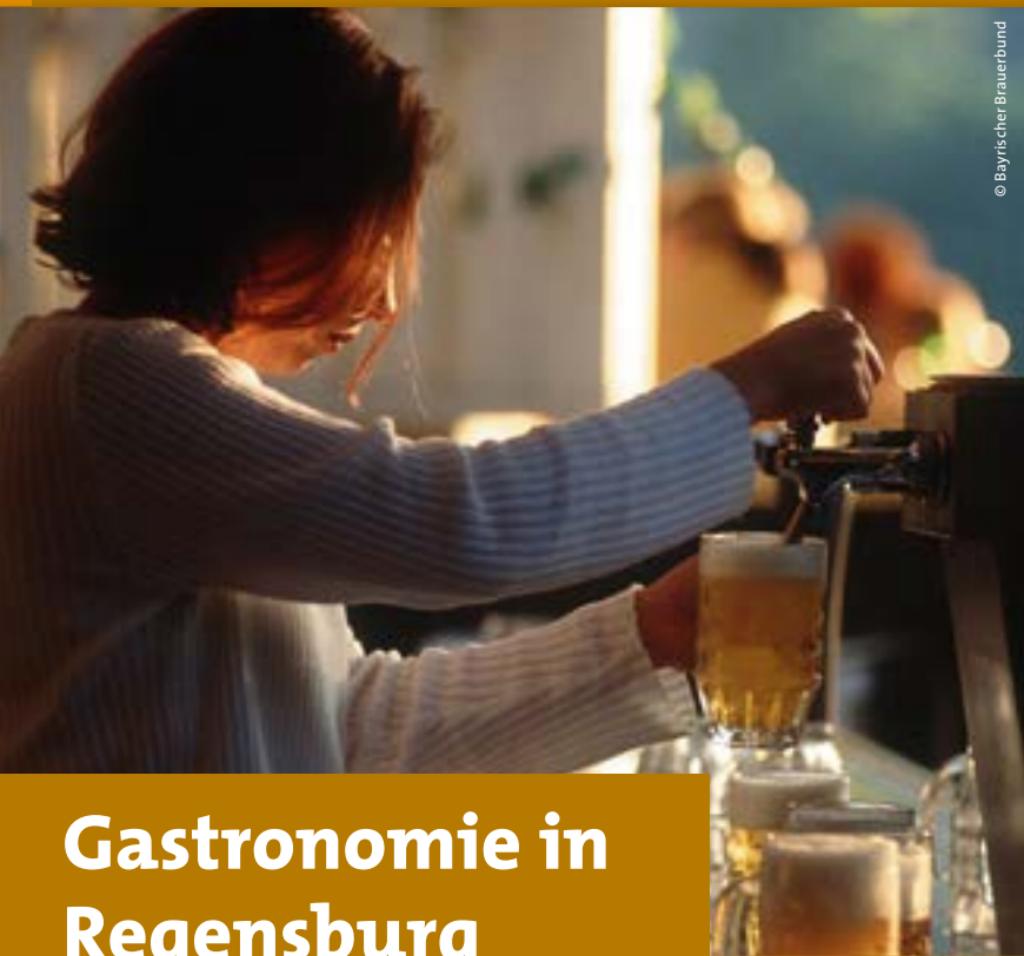
Ulla Popken	61
-------------------	----

V

Vereinigung der Kaufleute im Donau-Einkaufszentrum e.V.	63
verynet.de	59
Vinzenz Murr	60
Vodafone-Shop	59
Vorverkaufsstelle Jahn Regensburg bei Tabak & Co in der Galeria Kaufhof	62

W

Waße Walk & Berger GmbH	59
Wein, Olive und mehr	60
Wellensteyn Store Regensburg	61
Werbegemeinschaft Regensburg e.V.	63
WMF	60
Wöhrbad	60
www.moderne-goldschmiede.de	62



Gastronomie in Regensburg

Regensburg röhmt sich einer stattlichen Dichte und Vielfalt an gastronomischen Einrichtungen. Einige hundert Betriebe hat die Werbegemeinschaft Regensburg für die Stadt zusammengetragen und nach Kategorien alphabetisch geordnet. Damit steht jedem Interessierten eine umfangreiche Übersicht nahezu aller gastronomischen Betriebe zur Verfügung.*

→ Inserenten dieses Magazins und Mitglieder der Werbegemeinschaft Regensburg sind farbig hervorgehoben.

- * Die eingetragenen Gastronomiebetriebe wurden sorgfältig recherchiert, es besteht dennoch kein Anspruch auf Vollständigkeit oder Richtigkeit der Einträge.

Gastronomy in Regensburg

Regensburg is famous for its impressive number and variety of places to eat and drink. The Regensburg Advertising Association has gathered several hundred businesses in the city and arranged them alphabetically according to category. For anyone who is interested, this provides a comprehensive overview of nearly all restaurants and cafés.

Inhalt / Content

Bar / Bistro / Café	67
Eiscafe / Ice Cream	68
Cafeteria	68
Discothek / Diskothek	68
Gaststätte / Restaurant	69
Ägyptisch / Egypt	70
Asiatisch / Asian	70
Bayerisch / Bavarian	70
Französisch / French	71
Griechisch / Greek	71
Indisch / Indian	71
Italienisch / Italian	71
Japanisch / Japanese	72
Kroatisch / Croatian	72
Kurdisch / Kurdish	72
Mexikanisch / Mexican	72
Schweizerisch / Swiss	72
Spanisch / Spanish	72
Thailändisch / Thai	72
Türkisch / Turkish	72
Ungarisch / Hungarian	73
Vietnamesisch / Vietnamese	73
Weinstube / Wine Tavern	73
Hotel	73
Imbiss / Diner	74
Kneipe / Pub	74
Musikkneipe / Music Pub	74
Nightclub / Tabledance	75
Onlinecafé	75
Sportgaststätte / Public House	75

Bar / Bistro / Café

0941 Bar	
Domplatz 3	
AKADEMIE SALON im Andreasstadel	
Andreasstr. 28 · T 09 41/46 52 48 97	
ALEX	
Neupfarrplatz 6a · T 09 41/5 84 06 - 0	

Am Peterstor

Am Peterstor 1a
93047 Regensburg
Tel. + Fax 09 41 / 5 59 19
Im Winter: Mo.–Sa. 9–20 Uhr
So. 10–19 Uhr
Sommer: Mo.–Sa. 8–22 Uhr
So. 9–22 Uhr

Anna Regensburg	
Gesandtenstr. 5 · T 09 41/2 06 02 30	
Friedenstr. 23 · T 09 41/ 59 98 92 70	

Apotheke	
Rote-Hahnen-Gasse 8	
T 09 41/5 84 39 99	

Bar 13	
Keplerstr. 13 · T 09 41/5 67 68 77	

Black Bean

Gesandtenstr. 3–5 · T 09 41/2 06 06 31
Viereimergasse 2a · T 09 41/5 99 89 33

Blue.Monkey.Room

Am Watmarkt · T 0176/20 32 99 57

Brasserie Dombrowski

Kramgasse 10–12 · T 09 41/5 73 88

Brazil

Prüfeninger Str. 106
T 09 41/3 07 77 81

Büro

Keplerstraße 15 · T 09 41/5 67 62 04

Butz Konditorei

Schwandorfer Str. 18 · T 09 41/8 57 79

Café-Bar

Gesandtenstr. 14 · T 09 41/5 41 67

Cafe Bar Puro

Im Gewerbepark C 26
T 09 41/4 61 17 22

Café Centro

DEZ · T 09 41/4 61 64 45

Cafe Cornetti

Messerschmittstr. 83
T 09 41/28 04 07 53

Cafe im Alex

Alex-Center · T 09 41/64 09 53 54

Cafe Klein

Killermannstr. 31 · T 09 41/3 28 01

Café Latte

DEZ

Cafe Lila

Rote-Hahnen-Gasse 2
T 09 41/5 55 52

Café Mandl

Hofgartenweg 2 · T 09 41/9 08 63

Café Ostendor

Adolf-Schmetzer-Str. 11
T 09 41/79 15 15

Café Salzstadel

Weiße-Lamm-Gasse 1
T 09 41/56 57 46

Cafe Scholz

Dr. Martin Luther Str. 2
T 09 41/4 65 94 41

Cafe Sofa

Spiegelgasse 1 · T 09 41/5 99 99 61

Cafe unter den Linden

Dr.-Johann-Maier-Str. 1
T 09 41/ 2 6196

Carlito's

Pustetpassage · T 09 41/50 27 58 58

Cartoon – Die kleine Mälze

Galgenbergstr. 20 · T 09 41/7 88 81 20

Chapelle

Spiegelgasse 1 · T 09 41/5 99 99 61

Das Eck

Bismarckplatz 4 · T 09 41/46 18 16 24

Da Silva

Obermünsterstr. 9 · T 0170/3 20 90 67

Diba Cafebar

Drei-Mohren-Str. 13 · T 09 41/5 99 87 77

Diba Chocolat

Rote-Hahnen-Gasse 3
T 09 41/5 86 58 64

Die Grüne Bar

DEZ · T 09 41/40 13 88

Drei Kronen

Drei-Kronen-G. 6 · T 09 41/5 26 81

Drei Mohren

Drei-Mohren-Str. 3 · T 09 41/567 44 33

Early Bird

Stadtamhof 6 · T 09 41/37 80 41 35

Emma

Roter-Lilien-Winkel 2
T 09 41/64 63 59 56

Escobar

Blaue-Stern-Gasse 7a
T 01 51/26 31 62 50

Felix

Fröhliche-Türken-Str. 6
T 09 41/5 90 59

Franky's American Sportsbar

Unter den Schwibbögen 3

Freiraum

Simadergasse 1 · T 09 41/5 84 19 53

Freileben

Herrichstr. 1 · T 09 41/5 12 05

Fürstenhof

Maximilianstr. 4 · T 09 41/6 30 86 88

Galerie

Kohlenmarkt 6 · T 09 41/56 14 08

Goldenes Kreuz

Haidplatz 7 · T 09 41/5 72 32

HABundGUT Trinkstätte

Keplerstr. 3 · T 09 41/56 06 35

Hansa Bar

Friedenstr. 7 · T 09 41/9 92 90

Heimat

Am Römling 9

Hemingways

Obere Bachgasse 3–5 · T 0941/561506

Jeans

Glockengasse 1 · T 09 41/5 17 82

Kaffeelotte

Untere Bachgasse 5
T 09 41/63 08 75 01

Kaminski

Haidplatz 2 · T 09 41/5 86 61 40

kAffé dAdA

Rote-Löwen-Str.11
T 09 41/56 99 34 89

Ka5per

Hinter der Grieb 5
T 09 41/59 57 90 99

klein.Ka5per

Unter den Schwibbögen 21
T 09 41/59 57 90 99

Königsgarten

Udetstr. 12 · T 09 41/3 07 47 71

KONA Coffee Garden

Gesandtenstr. 8 · T 09 41/2 80 5117
St.-Kassians-Platz 6
T 09 41/9 42 56 84

Konditorei Café Prock

Blaue Lilien-Gasse 3 · T 09 41/5 44 90

Kuchenbar

Am Protzenweiher 1
T 09 41/38 21 69 95

Kunst & Kaffee

Obermünsterstr. 7
T 01 52/29 64 82 92

Lola

Pfarrergasse 6 · T 09 41/58 61 29 19

Luka

Jakobstr. 1 · T 09 41/5 31 67

Margaritas

Furtmayrstr. 3 · T 09 41/7 05 52 41

Max's Bar

Maximilianstr. 28 · T 01 71/5 37 09 14

Moccabar

Brückstr. 5 · T 01 60/9 91 85 09 72

Mood

Am Wiedfang 2 · T 01 51/58 55 98 94

Moritz Cafèbar

Untere Bachgasse 15
T 09 41/5 99 88 40

MuseumsCafé

Dachauplatz 2-4 · T 09 41/5 67 62 76

Nachtigall

Steinergasse 4

Neue Filmbühne

Bismarckplatz 9 · T 09 41/5 70 37

No. 7 Bar

Glockengasse 3 · T 09 41/56 31 08



Orlando di Lasso

Konditorei – Café

Alter Kornmarkt 2
93047 Regensburg
Tel. 09 41/5 13 67
Mo.–Sa. 7.30–18.00 Uhr

Opera

Prüfeninger Str. 44a

Orange Club Bar

Goldene-Bären-Str. 10
T 09 41/2 80 56 67

Paletti Bar

Gesandtenstr. 6 · T 09 41/5 15 93

Paul's Boutique

D-Martin-Luther-Str. 2
T 09 41/29 07 59 89

Pernsteiner

V.-d.-Tann Str. 40 · T 09 41/79 54 89

Picasso

U. d. Schwibbögen 1 · T 09 41/5 36 57

Pony

Obere Bachgasse 8 · T 09 41/56 56 83

Prinzess-Café

Rathausplatz 2 · T 09 41/59 53 10

Rauschgold

Obermünsterstr. 4 · T 09 41/4 65 91 93

Rinaldi

Alter Kornmarkt 3a · T 09 41/5 99 39 57

San Francisco Coffee Company

Friedenstr. 23 · T 09 41/6 46 38 89

Sax

Hinter der Pfannenschmiede 1
T 09 41/56 17 50

Schierstadt Café + Bar

A. d. Schierstadt 1 · T 09 41/8 70 07 62

Schiller Classic Bar & Lounge

Rote-Stern-Gasse 4
T 09 41/56 99 83 61

Schlössl

Altdorferstr. 11 · T 09 41/29 92 61

Schlosscafé

Emmeramsplatz 5 · T 09 41/5 04 85 05

Segafredo

Gasandtenstr. · T 09 41/5 86 27 38
Alex-Center · T 09 41/46 44 75 95

Specialita Arena

Erhardigasse 13 · T 09 41/6 30 87 30

Theatercafé

Bismarckplatz 7 · T 09 41/56 38 79

Tigergreen Bagel-Store

Obere Bachgasse 20
T 01 76/ 83 02 03 00

U-Bar

Spiegelgasse 3

Via Ponte

Brückstraße · T 09 41/5 76 12

Werber's Café

Fr.-v-Taxis-Ring 55 · T 09 41/38 05 38

Wunderbar

Keplerstr. 11 · T 09 41/5 31 30

Zink

DEZ · T 09 41/4 61 22 93

Eis Dolomiti

Thundorfer Str. 6 · T 09 41/28 05 22 34

Eis Paradise

Maximilianstr. 25 · T 09 41/5 67 69 87

Eis Pavillon

Kohlenmarkt 6

Gelini

Neupfarrplatz 2 · T 09 41/5 76 34

Piccolo Gelateria-EisCafé

Drei-Mohren-Str. 2 · T 09 41/56 53 55

Rimini

Brandlberger Str. 86 · T 09 41/4 07 93

Rossi

Neupfarrplatz 8 · T 09 41/6 30 83 83

Venezia

Glockengasse 1 · T 09 41/5 89 71

Caféteria

Café Zweites Leben

im Bezirksklinikum
Universitätsstr. 84 · T 09 41/94 1-0

Caféteria der Barmherzigen Brüder

Prüfeninger Str. 86 · T 09 41/36 9-0

Caféteria im METRO Großmarkt

Bajuwarenstr. 11 · T 09 41/4 60 5-0

Caféteria Universität

F.-J.-Strauß-Allee 11 · T 09 41/9 43 0-1

Discothek

Diskotheque

Karma Lounge

Obermünsterstr. 14
T 09 41/4 65 91 93

Partymaus

Im Gewerbepark D 51
T 09 41/46 00 28 10

Polar 2

Dr.-Gessler-Str. 2 · T 01 76/24 37 55 82

Rauschgold

Obermünsterstr. 14
T 09 41/4 65 91 93

Roadhouse

Merianweg 4 · T 01 71/53 15 195

Scala

Gesandtenstr. 6–8 · T 09 41/5 22 93

SUDclub

Domplatz 3 · T 09 41/5 19 46

Suite 15

Adolph-Kolping-Str. 5
T 09 41/5 04 12 07

Suzie Wong Lounge

Obermünsterstr. 14

T 09 41/5 86 57 20

Zarap-Zap-Zap

Augustinergasse 3 · T 09 41/5 31 33

Eiscafé / Ice Cream

Am Dom

Krautermarkt 2 · T 09 41/5 36 70

Center Italia

DEZ · T 09 41/38 39 82 93

Gaststätte / Restaurant / Biergarten

Alte Ziegelei

Ziegetsdorfer Str. 111 · T 09 41/4 02 80

Alter Schlachthof

Prinz-Ludwig-Str. 1e · T 09 41/79 42 01

Antonius Haus

Mühlweg 13 · T 09 41/7 69 80

Apostelkeller

Am Ölberg 5a · T 09 41/5 83 93 92

Arberhütte

Arberstr. 15 · T 09 41/4 16 38

AZUR Campinggaststätte

Weinweg 40 · T 09 41/27 00 25

Beos Backhaus am Pach

Untere Bachgasse 9 · T 09 41/29 8610

Bischofshof am Dom

Krautermarkt 3 · T 09 41/58 46 - 0

Bischofshof Braustuben

Dechbettener Str. 50

T 09 41/20 82 17 - 0

Bläue Traube Gasthof

Reinhausen 8 · T 09 41/4 18 55

Bruckmandl

Stadtamhof 10 · T 09 41/89 05 9195

business DINER

Osterhofener Str. 14

T 09 41/78 03 99 49



Dicker Mann Kleine Brauschänke

Restaurant

Krebsgasse 6

93047 Regensburg

Tel. 09 41/5 73 70

Täglich: 9.30 - 1.00 Uhr

www.dicker-mann.de

DINEA Café-Restaurant im Kaufhof

Neupfarrplatz 8 · T 09 41/58 37 - 0

Einhorn

Badstr. 54 · T 09 41/89 79 63 83

Eisbuckel

Fikentscherstr. 3 · T 09 41/9 66 24



Genießen Sie gehobene Küche in stilvollem Ambiente!



Am Ölberg 17 | Tel. 0941-59999340

Chaplin Restaurant

Restaurant – Kneipe – Café

Lokal und Garten mit schöner Atmosphäre, große Essensauswahl, durchg. warme Küche

Adolf-Schmetzer-Str. 5

93055 Regensburg

Tel. 09 41/79 82 00

Mo.–Fr. 11.30 – 1.00 Uhr

Sa. 16 – 1 Uhr, So. 15 – 24 Uhr

Courage

Am Romling 1 · T 09 41/56 99 32 27

Culinaris

Im Gewerbepark D 80

T 09 41/4 02 88 10

David

Watmarkt 5 · T 09 41/56 18 58



Kolpinghaus Regensburg

Kongress- und Kulturzentrum
Restaurant / Partyservice /
Wohnheim

Adolph-Kolping-Straße 1

93047 Regensburg

Tel. 09 41 / 5950 00

info@kolpinghaus-regensburg.de

www.kolpinghaus-regensburg.de

Mo–Sa: 9 – 24 Uhr, So: 9 – 16 Uhr

Kreutzer's Restaurant

Prinz-Ludwig-Str. 15 a

T 09 41/5 69 56 50 20

Land in Sonne

Augsburger Str. 36c · T 09 41/9 42 58 43

Landshuter Hof

Landshuter Str. 24 · T 09 41/5 67 49 38

Leerer Beutel

Bertoldstr. 9 · T 09 41/5 89 97

Lessing

D-Martin-Luther-Str. 14

T 09 41/5 90 02

Locanda Botticelli

Maximilianstr. 28 · T 09 41/5 18 37

Malteser

Weitoldstr. 6 · T 09 41/5 17 06

Maredo

Maximilianstr. 9a · T 09 41/5 99 80 34

Mariandl

Fleischmannstr. 23 · T 09 41/4 92 85



Meier ein Lokal

Lokal & Bewirtungsdienst

Stadtamhof 15

93059 Regensburg

0941 / 8 56 82

brief@meiereinlokal.de

täglich von 17.00 bis 1.00 Uhr

Niebauer

Donaustaufer Str. 314 · T 09 41/4 03 94

Orkan

Holzländestr. 1 · T 09 41/5 46 05

Pachamama

Bischof-Konrad-Str. 4b
T 09 41/94 27 95 48

Park-Restaurant

Th.-Heuss-Platz 4 · T 09 41/99 91 95

Parzelfall

Obertraublinger Str. 54
T 09 41/7 14 59



Restaurant Brandner

Hier sitzen Gäste direkt an der Donau mit Altstadtblick. Morgens lockt das Frühstücksbuffet und abends wird junge, ambitionierte Küche serviert. Im Sommer auch auf der Terrasse.

Frühstück Mo-Fr 06.30-10.30 Uhr
Frühstück Sa-So 07.00-11.00 Uhr
Abendkarte Di-Sa 11.30-24.00 Uhr

Müllerstraße 7 · 93059 Regensburg
T (0941) 810 40 · www.sorat-hotels.com

Regensburger Ratskeller

Rathausplatz 1 · T 09 41/28 05 22 22

Regensburger Suppenbar

Obere Bachgasse 12
T 01 78/9 75 59 40

Regensburger Weissbräuhaus

Schwarze-Bären-Straße 6
T 09 41/5 99 77 02

Rive Droite

Drei-Mohren-Str. 1 · T 09 41/5 20 21



Roter Hahn

Hotel und Restaurant

Rote-Hahnen-Gasse 10
93047 Regensburg
Tel. 09 41/59 50 90
Mo.-So. 6.00-24.00 Uhr
info@roter-hahn.com
www.roter-hahn.com

Sam Kullman's Diner

Friedenstraße 10 · T 09 41/6 30 98 33

Schlegl

Deutschherrnweg 4 · T 09 41/9 05 74

Schmauskeller

Bischof-Wittmann-Str. 26
T 09 41/9 04 52

Schmid

Lappersdorfer Str. 36 · T 09 41/ 8 03 27

Seven Oceans

Friedenstr. 7 · T 09 41/9 92 90

Silberne Gans

Werftstr. 3 · T 09 41/2 80 55 98

St. Georg Restaurant

Karl-Stieler-Str. 8 · T 09 41/91 09 - 0

Staudinger Hof

Mackensenstr. 22 · T 09 41/7 59 65

Südstüberl

Th.-Storm-Str. 18 · T 09 41/9 46 76 92

Nam Cuisine

Puricellistr. 40 · T 09 41/4 6116 48

Ogawa

An der Schergenbreite 1

T 09 41/29 79 91 75

Restaurant Singapore

Im GewerbePark D 47

T 09 41/44 74 69

Saigon

Sternbergstr. 13 · T 09 41/5 31 86

Shangri La

Vilsstr. 26 · T 09 41/46 10 57 41

Siam Thai Restaurant

Thundorferstr. 10 · T 09 41/5 19 74

Tai Pan China-Restaurant

Dr-Gessler-Str. 45 · T 09 41/94 91 94

Thang Long

Alex-Center · T 09 41/20 82 77 93

Bayerisch

Bavarian



Alte Kuchl am Königshof

Am Königshof 2 · T 09 41/5 99 85 30

Alte Linde

Müllerstr. 1 · T 09 41/8 80 80

Auer Bräu

Schwandorfer Str. 41 · T 09 41/8 85 97

Bischofshof Braustuben

Dechbettener Str. 50
T 09 41/20 82 17 0

Brandl Bräu

Ostengasse 16 · T 09 41/58 43 30 16

d'Quetschn

Kalmünzergasse 4 · T 09 41/5 67 61 46

Dampfnudel Uli

Watmarkt 4 · T 09 41/5 32 97

Zum Steidlewirt

Am Ölberg 13 · T 09 41/56 08 20

Zur Walba

Unterirading 1 · T 09 40 05/21 02

Ägyptisch / Egypt

Egyptos

Landshuter Str. 18 · T 09 41/30 79 58 11

Asiatisch / Asian

China Restaurant Dong Fang

Friedrich-Viehbacher-Allee 5
T 09 41/7 50 12 08

China Restaurant Choi-Wah

Klenzestr. 27 · T 09 41/99 73 44

China-Restaurant REZ

Rennweg 12 · T 09 41/3 78 26 32

Die Perle Asiens

Im GewerbePark D 45
T 09 41/40 06 30

Haiky

Friedenstr. 23 · T 09 41/63 08 24 61

Hong Kong City

DEZ · T 09 41/4 61 62 88

Land des Lächelns

Leublfingerstr. 1 · T 09 41/78 53 19 68

LIU

Von-Seect-Str. 23 · T 09 41/78 53 48 92



Dechbettener Hof

Gasthof – Hotel – Restaurant

Schweizerisch – Bayerisch

Große Gartenterrasse,
Kinder-Erlebnis-Spielplatz,
Streichelzoo,
Freiland-Modell-Eisenbahn

Dechbetten 11, 93051 Regensburg

Tel. 09 41/3 52 83

Restaurant: Di. – So. 9 – 24 Uhr

Fürstliches Brauhaus

Waffnergasse 6–8 · T 09 41/28 04 33-0

Glöckl der Regensburger GmbH

Restaurant „Zum Glöckl“ und Glöckl's
Biergarten · DEZ · T 09 41/4 51 06

Goldene Ente

Badstr. 32 · T 09 41/8 54 55

Goldener Hirsch

Großprüfening 21
T 09 41/30 78 76 14

Gravenreuther

Hinter der Grieb 10 · T 09 41/5 50 50

Hacker-Pschorr Wirtshaus

Neupfarrplatz 15 · T. 09 41/5 84 04 55

Historische Wurstküche

Thundorferstr. 3 · T 09 41/46 62 10

Hofbräuhaus

Waaggässchen 1 · T 09 41/5 12 80

Hubertushöhe

W.-Raabe-Str. 1 · T 09 41/9 02 57

Kneitinger

Arnulfsplatz 3 · T 09 41/5 24 55

Kneitinger Keller

Galgenbergstr. 18 · T 09 41/7 66 80

Kreuzschänke

Kreuzgasse 25 · T 09 41/5 42 00

Neue Wurstkuch'l

Fröhl.-Türken-Str. 14 · T 09 41/5 90 99

Prüfeninger Schlossgarten

Prüfeninger Schlossstr. 75

T 09 41/30 78 59 14

Reindl's Bierstüberl

Aussiger Str. 17 · T 09 41/6 54 81

Spitalgarten

St. Katharinenplatz 1 · T 09 41/8 47 74

Spitalkeller

Alte Nürnberger Str. 12

T 09 41/89 05 91 70

Weltenburg am Dom

Domplatz 3 · T 09 41/5 86 14 60

Zum goldenen Faß

Spiegelgasse 10 · T 09 41/59 93 98 88

Französisch / French**Wein, Olive und mehr**

Watmarkt 7 · T 09 41/6 96 33 52

Mirabelle

Drei-Mohrenstr. 11 · T 09 41/5 95 65 50

Orphée

Untere Bachgasse 8 · T 09 41/5 29 77

Vitus

Hinter der Grieb 8 · T 09 41/5 26 46

Griechisch / Greek**Akropolis**

Leublfingstr. 9 · T 09 41/70 44 14

Der Grieche am Herzoghof

Alter Kornmarkt 1 · T 09 41/5 99 93 03

Liston

Pfauengasse 3 · T 09 41/46 18 18 60

Naussa

Hans-Sachs-Str. 6 · T 09 41/2 69 05

Perivoli

Stadtamhof 24

Saloniki

Schwabelweiser Kirchstr. 6
T 09 41/4 07 39

Taverna Stefanos

Bruderwöhrdstr. 15
T 09 41/78 03 98 12

Indisch / Indian**Bombay-Express**

Am Ölberg 3 · T 09 41/5 99 99 58

**Ganesha**

Mo – Sa, außer Feiertage:
Günstige Mittagsgerichte inkl.
Suppe oder Salat ab 5,50 Euro.
Jeden Sonntag 11.30 – 16 Uhr:
Buffet 9,90 Euro
Maximilianstr. 23
93047 Regensburg
Tel. 09 41/5 86 19 94
Täglich: 11.30 – 24 Uhr

Indian Palace

Engelburgergasse 1 · T 09 41/5 99 99 58

Maharadscha

Zollerstr. 15 · T 09 41/70 97 00

Shah's Garden

Im Reichen Winkel 21 · T 09 41/6 23 23

Taj-Mahal

Ostengasse 17 · T 09 41/56 17 27

Italienisch / Italian**Adria**

St. Mihiel-Str. 7 · T 09 41/7 05 50 93

Antica Mola

Uhlandstr. 19 · T 09 41/64 09 53 60

Bella Rosa

Minoritenweg 20
09 41/63 08 80 06

Da Luigi

Krebsgasse 4 · T 09 41/5 99 93 25

Fontana

Isarstr. 64 · T 09 41/4 09 26 87

Da Salvatore

Puricellistr. 15 · T 09 41/2 44 14

**Al Camino & Peppers**

Italienisches Restaurant/
mexikanische Cantina

Pizzeria mit Holzofen,
große Sonnenterrasse

Am Haidplatz in der historischen
Altstadt, liegt das Lokal in einem
alten, rustikalen Gemäuer.

Haidplatz 7a, 93047 Regensburg

Tel. 09 41 / 5 99 78 80

Täglich: 10 – 1 Uhr

www.alcamino-regensburg.de

**Bavarese**

Italienisches Ristorante, Pizzeria

Genießen Sie die Klassiker der
italienischen Küche oder
lassen Sie sich mit wöchentlich
wechselnden Kreationen über-
raschen.

Hotel Münchner Hof Regensburg

Tändlergasse 9

Tel. 09 41/5 86 29 33

tägl. 11.30 – 14.00 Uhr &

17.30 – 23.00 Uhr

**Da Piétro e Fabio**

Frische hausgemachte Pasta

Grasgasse 1, 93047 Regensburg

Tel. 09 41 / 7 84 54 80

Mo.–Do 11.30 – 14.00 Uhr

18 – 24 Uhr

Fr. und Sa. 18 – 24 Uhr

So. Ruhetag

Da Tino

Haidplatz 4 · T 09 41/56 13 35

L'osteria
Watmarkt 1 · T 09 41 / 5 99 91 81

La Cucina Lavaca
Im Gewerbepark C 29a
T 09 41/56 27 55

La Dolce Vita
Badstr. 6 · T 09 41/8 03 05

La Gondola
Gerlichstr. 2 · T 09 41/2 24 06

La Passione
Engelburgergasse 18
T 09 41/59 99 87 29

La Villette
Roter-Brach-Weg 16
T 09 41/3 83 99 90

La Scalla
An der Irler Höhe 34
T 09 41/46 44 77 44

Lorenzini
Gesandtenstr. 3-5
T 09 41 / 69 89 66 17

Milano Pizzeria
Burgunderstr. 17 · T 09 41/7 33 19

Ninoverso
Hofgartenweg 6 · T 09 41/9 73 40

Nunzio's
Untere Regenstraße 7
T 09 41/89 84 72 27

OSTERIA FEDERICO II

Piemontesische Küche
Deischgasse 1, 93047 Regensburg
Tel. 09 41/56 55 88

Öffnungszeiten:
Di. – So. 12.00 – 14.00 Uhr
und 17.30 – 22.30 Uhr
Kein Ruhetag

Osteria Luna Rossa
Fischgässel 1 · T 09 41/5 99 79 33

Osteria Siziliana
Schopperplatz 3 · T 09 41/85 00 29 90

Pam Pam
Haidplatz 5 · T 09 41/56 13 71

Papageno
Keplerstr. 14 · T 09 41/6 30 81 65

Pasta Rustica
Am Ölberg 3 · T 09 41/56 20 94

Pasteria Il Golosone
Blaue-Lilien-Gasse 4
T 09 41/2 80 50 50

Pizza & Pasta
Paracelsustr. 1-2 · T 09 41/5 95 65 60

Pizzeria Bell' Italia
Obere Bachgasse 6 · T 09 41/5 51 74

Pizzeria Cantania
DEZ · T 09 41/44 86 03

Pizzeria Trattoria Italiana
Nürnbergerstr. 230
T 09 41/2 80 06 69

Pizzeria Valentino
Kumpfmühlerstr. 61 · T 09 41/99 01 73

Pizzeria West
Puricellistr. 40 · T 09 41/2 82 07

Ristorante Tiziano
Drei-Mohren-Str. 5 · T 09 41/56 39 80

San Daniele Ristorante Pizzeria
Prüfeninger Schlossstr. 2
T 09 41/3 07 59 99

San Marino
Greflingerstr. 15 · T 09 41/79 43 09

Sole Mio
Königswiesenweg 2
T 09 41/99 90 66

Spaghetteria Aquino
Am Römling 12 · T 09 41/56 36 95

Taormina
Dr.-Gessler-Str. 2 · T 09 41/9 62 68

Trattoria Marina
Am Brückenbasar 16
T 09 41/29 88 75 25

Uni Pizzeria
Universitätstr. 31 · T 09 41/9 56 06

Villa Toscana
Augsburger Str 40 · T 09 41/9 42 58 22

Lokanta
Haaggasse 15 · T 09 41/5 33 21

Mesopotamia
Metgebergasse 2 · T 09 41/56 99 33 06

Mexikanisch / Mexican

Carlitos
Pustetpassage · T 09 41/50 27 58 58



Casa Rios

In stillvollem Ambiente
mit gemütlicher Terrasse

Rote-Löwen-Straße 10
(Nähe Arnulfsplatz)
93047 Regensburg
Tel. 09 41/5 99 95 98
Mi.–Mo.: 18 – 1 Uhr
www.casa-rios.de

El Sombrero

Fischgässl 4 · T 09 41/ 58 40 28 90

Jalapeños

Schottenstr. 4 · T 09 41/5 67 40 40

Schweizerisch / Swiss

Dechbettener Hof
Dechbetten 11 · T 09 41/3 52 83

Spanisch / Spanish

Bodega
Hinter der Grieb 1a
T 09 41/5 84 04 86

Tapas

Am Ölberg 11 · T 09 41/46 18 19 29

Thailändisch / Thai

Asiagourmet
DEZ · T 09 41/20 94 99 02

Bambusgarten
Im Gewerbepark D 48
T 09 41 / 4 64 69 73

dean & david
DEZ · T 09 41/89 79 50 91

the Thai

Haidplatz 3 · T 09 41/9 46 75 65

Türkisch / Turkish

Bosphorus
Hoher-Kreuz-W. 36 · T 09 41/79 21 22

Kroatisch / Croatian

Dalmacija
Donaustaufer Str. 30 · T 09 41/4 41 26

Goldener Ochs
Schwanenplatz 3 · T 09 41/56 05 18

Opatija Grill
Augsburger Str. 40 · T 09 41/9 42 58 22

Kurdisch / Kurdish

Danubi
Steinergasse 4 · T 09 41/58 61 24 42

Exil
Weißgerbergraben 14
T 09 41/5 86 58 16

Ungarisch / Hungarian**Restaurant Hunia**

Brandlberger Str. 109

T 09 41/2 08 50 29

Vietnamesisch**Vietnamese****Saigon**

Sternbergstr. 13 · T 09 41/5 31 86

Weinstube
Wine Tavern**Winzerer Weinstuben**

Nürnberger Str. 351 · T 09 41/8 97 97 38

**Zum Steirer Eck****Gemütliche Weinstube**
Steirische Spezialitäten

Ludwigstr. 6, 93047 Regensburg

Tel. 09 41 / 5 39 08

www.zum-steirer-eck.de

Täglich geöffnet: 16 bis 1 Uhr

Krautermarkt 3 · T 09 41/58 46-0**Bischofshof Braustuben**

Dechbettener Str. 50

T 09 41/20 82 17-0

Blauer Turm

Tändlergasse 9

T 09 41/58 44 0

Brook Lane Hostel

Obere Bachgasse 21

T 09 41/6 90 09 66

Castle Hotel

St.-Petersweg 3 · T 09 41/58 61 27 07

Central

Margaretenstr. 18 · T 09 41/2 98 48 40

Ibis Styles

Bamberger Str. 28 · T 09 41/81 01-0

Das Götzfried

Wutzhofen 1 · T 09 41/ 69 61-0

Dechbettener Hof

Dechbetten 11 · T 09 41/3 52 83

Elements

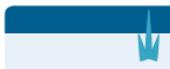
Alter Kornmarkt 3 · T 09 41/38 19 86 00

**Goliath Hotel**
am Dom**Genießen Sie romantische**
Ausblicke

Goliathstr. 10, 93047 Regensburg

Tel. 09 41/20 00 90-0

Fax 09 41/20 00 90-99

www.hotel-goliath.de**Blauen Krebs**

Krebsgasse 6 (Haidplatz)

93047 Regensburg

Telefon (0941) 573 70

Täglich geöffnet

von 9.00 - 1.00 Uhr

Durchgehend warme Küche

www.dicker-mann.de**Hotel Münchner Hof**

Mitten im historischen Altstadt-kern liegt unser Hotel aus dem 13. Jahrhundert in ruhiger und zentraler Lage

Tändlergasse 9

93047 Regensburg

Tel. 09 41 / 5 84 40

info@muenchner-hof.dewww.muenchner-hof.de**Hotel****ACHAT Plaza Herzog am Dom**

Domplatz 3 · T 0941/58400-0

Altstadthotel Am Pach

Untere Bachgasse 9 · T 09 41/2 98 61-0

Altstadthotel Arch

Haidplatz 3 · T 09 41/58 66-0

Apollo Minotel

Neupüll 17 · T 09 41/91 05-0

Avia Hotel

Frankenstr. 1-3 · T 09 41/40 98-0

B&B Hotel

Landshuter Str. 111 · T 09 41/78 49 10

Best Western Atrium Hotel &**Meeting**

Im Gewerbepark D90 · T 09 41/4 02 80

Best Western Premier Hotel**Regensburg**

Ziegetsdorfer Str. 111

T 09 41/46 39 30

Bischofshof am Dom**Hansa Apart Hotel**

Friedenstr. 7 · T 09 41/99 29-0

Hotel Altstadt-Engel

Gesandtenstr. 12

T 09 41/28 07 46 00

Hotel Am Peterstor

Fröhl.-Türken-Str. 12 · T 09 41/ 5 45 45

Hotel Haslbach

Chamerstr. 256-271

T 09 41/69 69 90

Hotel-Restaurant Richard Held

Irl Nr. 11 · T 09 41/9 42-0

Ibis Budget

Junkerstr. 1 · T 09 41/78 95 41

Ibis Furtmayr

Furtmayrstr. 1 · T 09 41/78 04-0

Jakob

Jakobstr. 14 · T 09 41/6 00 92 90

Hotel-Restaurant
Wiendl

Universitätsstr. 9

93053 Regensburg

Tel. 09 41/9 20 27-0

Mo.- Fr. 10 – 24 Uhr,

So.+ Feiertage:

11:30 – 14:30 Uhr, Sa: ab 30

Personen

www.hotelwiendl.de**Jugendherberge**

Wöhrdstr. 60 · T 09 41/4 66 28 30

Kaiserhof am Dom

Kramgasse 10-12 · T 09 41/5 85 35-0

I' Ostello

Schäffnerstr. 20 · T 09 41/63 08 74 90

LUX

Stadtamhof 24 · T 09 41/8 57 24

Mercur

Grunewaldstr. 16 · T 09 41/78 82-0

Orphée „Großes Haus“

Untere Bachgasse 8 · T 09 41/5 96 02-0

Orphée „Kleines Haus“

Wahlenstr. 1 · T 09 41/ 59 60 20

Orphée „Landhaus-Andreasstadel“

Andreasstr. 26 · T 09 41/59 60 23 00

Parkhotel Maximilian

Maximilianstr. 28 · T 09 41/5 68 50

Regensburger Hof

Adolf-Schmetzer-Str. 33
T 09 41/6 00 30

Roter Hahn

Rote-Hähnen-Gasse 10
T 09 41 / 5 95 09-0

Sorat Insel Hotel

Müllerstr. 7 · T 09 41/8 10 40

St. Georg

Karl-Stieler-Str. 8 · T 09 41/91090

St. Georg business hotel

Karl-Stieler-Str. 9 · T 09 41/91090

Stadthotel

Gutenbergstr. 17 · T 09 41/99 25 57 55

Star Inn Hotel

Bahnhofstr. 22
93047 Regensburg
Tel. 09 41 / 5 69 30
Täglich: 24 h
www.starinnhotels.de

Weidenhof

Maximilianstr. 23 · T 09 41/5 30 31

Zum fröhlichen Türken

Fröhl.-Türken-Str. 11 · T 09 41/5 36 51

Imbiss / Diner

An Ngon

Fröhliche-Türken-Str. 9

Asia Imbiss Que Tran

Brandlberger Str. 107
T 09 41/4 61 20 67

Asia Imbiss

Keplerstr. 4 · T 09 41/56 25 80

Bambi's

Wollwirkgasse 11

Bei Mustafa

Altmühlstr. 11 · T 09 41/4 09 26 62

Bistro im Krankenhaus St. Josef

Landshuter Str. 65 · T 09 41/7 82-0

Bistro im Möbelhaus Hiendl

Sulzfeldstr. 1

Burger King

Bahnhofstr. 18 · T 09 41/59 57 99 10
Max-Planck-Str. 8 · T 09 41/7 80 33 57

Delice

Friedenstr. 23 · T 01 63/7 27 88 09

Die grüne Bar

DEZ · T 09 41/40 13 88

Döner & Kebap

Fischmarkt 4

Döner Stand

Am Kornmarkt · T 09 41/5 67 61 53

Fisch Maier

DEZ · T 09 41/5 48 46

Galato Perfetto

Fischmarkt 11

Ha Tien Imbiss

Kohlenmarkt 1 · T 09 41/5 38 88

Ha Van Imbiss

Glockengasse 7 · T 09 41/5 58 66

Immergrün

Friedenstr. 23 · T 01 72/4 21 89 55

Karaca's

Friedenstr. 23 · T 01 63/7 27 88 09

Kentucky Fried Chicken

Frankenstr. 2 · T 09 41/4 61 67 67

Laras Imbiss

Fischmarkt 12 · T 09 41/5 86 17 54

Lhan Thai Imbiss

Untere Bachgasse 1 · T 09 41/56 38 79

Maradonna Pizza Service

Gesandtenstr. 10 · T 09 41/5 67 48 00

Mari Bistro

Gewerbeplatz D10 · T 09 41/4 61 60 00

Mc Donald's

Weißenbergraben 26 · T 09 41/5 99 75 00

Defreggerweg 2 · T 09 41/3 76 76

DEZ · T 09 41/4 09 28 16

Friedenstr. 23 · T 09 41/5 67 68 09

Maximilianstr. 29 · T 09 41/5 55 72

Vilsstr. 27 · T 09 41/40 15 42

Franz-Hartl-Str. 8 · T 09 41/70 24 17

Nordsee

DEZ · T 09 41/40 18 43

Friedenstr. 23 · T 09 41/2 80 58 99

Pizza Rossa

Friedenstr. 23 · T 09 41/5 86 22 37

Alex-Center · T 09 41/46 44 75 95

Pizza-Döner

Im Schwammerl · T 09 41/5 52 38

Pronta Pizza

Unter den Schwibbögen 11

T 09 41/5 84 12 34

Quan Sen

Friedenstr. 23

Ragazzi

Fischmarkt 1 · T 09 41/5 67 43 00

Saigon City

Obermünsterstr. 9 · T 09 41/5 21 15

Schmidl Wurstbraterei

Alter Kornmarkt 2 · T 09 41/5 11 04

Stern Kebap

Maximilianstr. 18

Subway

Ziegetsdorfer Str. 115

T 09 41/30 74 22 66

Friedenstr. 23 · T 09 41/2 80 58 52

Im Gewerbeplatz 7A · T 09 41/40 99 807

Vinzenz Murr Imbiss

Friedenstr. 23 · 09 41/5 67 64 21

Weichser Weg 5 · 09 41/4 61 34 12

Weiße Lilienstr. 1 · T 09 41/5 99 98 28

Vulcano

Ostengasse 7 · T 09 41/6 30 83 65

Zara Grill

Rote-Hähnen-Gasse 4

Kneipe / Pub

Alte Filmbühne

Taubengässchen 2

Die Tankstelle

Schwandorferstr. 7 · T 09 41/8 75 13

Flannigan's

Baumhackerstrasse 2

T 09 41/56 04 91

Gaffel-Kölsch

Gesandtenstr. 8 · T 09 41/56 55 84

Hexenhäusl

Furtmayrstr. 2 · T 09 41/7 44 81

Hinterhaus

Rote Hähnen-Gasse 2

T 09 41/5 99 81 34

Kinokneipe

A-Schmetzer-Str. 5 · T 09 41/79 19 74

Klappe

Stadtamhof 13 · T 09 41/8 50 08 80

Murphy's Law

Spiegelgasse 6 · T 09 41/5 32 95

Oma Plüscher

Rote-Stern-Gasse 6 · T 09 41/5 48 89

Piratenhöhle

Fischgässel 4 · T 09 41/5 67 66 55

Regina (Kinokneipe)

Holzgartenstr. 16 · T 09 41/4 16 25

Willi's Pils Pub

Jakobstr. 7

Zum Sauseneck

Keplerstr. 8 · T 09 41/5 37 06

Zur geflickten Trommel

Gesandtenstr. 2 · T 09 41/56 99 64 89

Musikkneipe / Music Pub

Art Club

Holzländerstr. 2 · T 09 41/38 13 23 09

Alte Mälzerei

Galgenbergstr. 20 · T 09 41/78 88 10

Banane

Gold. Bärenstr. 10 · T 09 41/5 29 70

Irish-Harp

Brückstr. 1 · T 09 41/5 72 68

Jazzclub Regensburg
Bertoldstr. 9 · T 09 41/56 33 75

Night Club Tabledance

Juliska Bar
Reinhausen 5 · T 09 41/4 29 67

NachtCafé Elite
Donaustaufer Str. 224/I
T 09 41/40 06 57

Petite Fleur
Von Donle Str. 4 · T 09 41/2 97 97 90

Pinky Table Dance Club
Ditthornstr.14 · T 09 41/99 22 43 90

Online-Café

Lok. in
Am Bahnhof · T 09 41/59 57 92 33

Runway Internetcafé & callshop
Luitpoldstraße 2
T 09 41/5 84 08 00 00

Sportgaststätte Public House

Billard-Sport-Studio-Central
R.-Hahnen-Gasse 8
T 09 41/5 99 98 07

Carambolage Billard-Club
Schottenstr. 4 · T 09 41/5 35 63

Clixx Billard & more
Galgenbergstr. 2 · T 09 41/5 04 79 69

DJK Sportbund
Gabelsbergerstr. 5 · T 09 41/2 87 68

Eisstadion „Donau Arena“
Walhalla Allee 22 · T 09 41/6 01 29 88

Golden Bowl
Dr.-Gessler-Str. 2 · T 09 41/9 59 88

KICK ARENA Regensburg
Im Gewerbepark D 22 · 09 41/4 61 22 44

SG Post Süd
Kaulbachweg 31 · T 09 41/9 20 52 10

SG Walhalla
Am Holzhof 1 · T 09 41/8 70 13 56

Sportclub Regensburg e.V.
Alfons-Auer-Str. 26
T 09 41/7 01 09 11

Sportgaststätte Freier TuS
An der Schillerwiese 2
T 09 41/2 19 71

Sportgaststätte TC Rot-Blau
Dürerstr. 3 · T 09 41/9 45 56 45

Super Bowl
Im Gewerbepark 44
T 09 41/401077

Vereinsheim ESV 1927
Dechbettener Brücke 2
T 09 41/3 37 91

VfB-Sportheim
Aussiger Str. 22 · T 09 41/6 26 82





Parken & Busverbindungen



Parken in Regensburg / Parking in Regensburg

Plätze und Tarife	81
Parking Lots and Rates.....	81



Busverkehr / Bus Traffic

Streckenplan Altstadtbus	77
Course map Old Town Buses	77
Streckenplan Stadtbusse.....	78
Course map City Buses	78



Park + Ride

Busverbindungen von Parkplätzen außerhalb des Stadtzentrums ...	83
Bus Connections for Parking Lots outside the City Center	83

Günstig Busfahren und Shoppen



Umweltfreundlich durch die ganze Stadt

Vom Donau-Einkaufszentrum bis zu den Regensburg Arcaden und dazwischen durch die ganze Altstadt: Für den Einkaufsbummel bieten die Busse des Regensburger Verkehrsverbunds (RVV) ganz neue Möglichkeiten. Seit 2012 hat die neue „Innenstadtzone“ die bisherige „Altstadtzone“ abgelöst. Die neue Zone ist deutlich weiter gefasst. Und sie besticht durch zwei attraktive Ticket-Angebote, die es ausschließlich beim Busfahrer zu kaufen gibt.

Das Einzel-Ticket Innenstadt kostet 1,10–€.

Es gilt eine Stunde lang für eine Person bei Fahrten in einer Richtung.

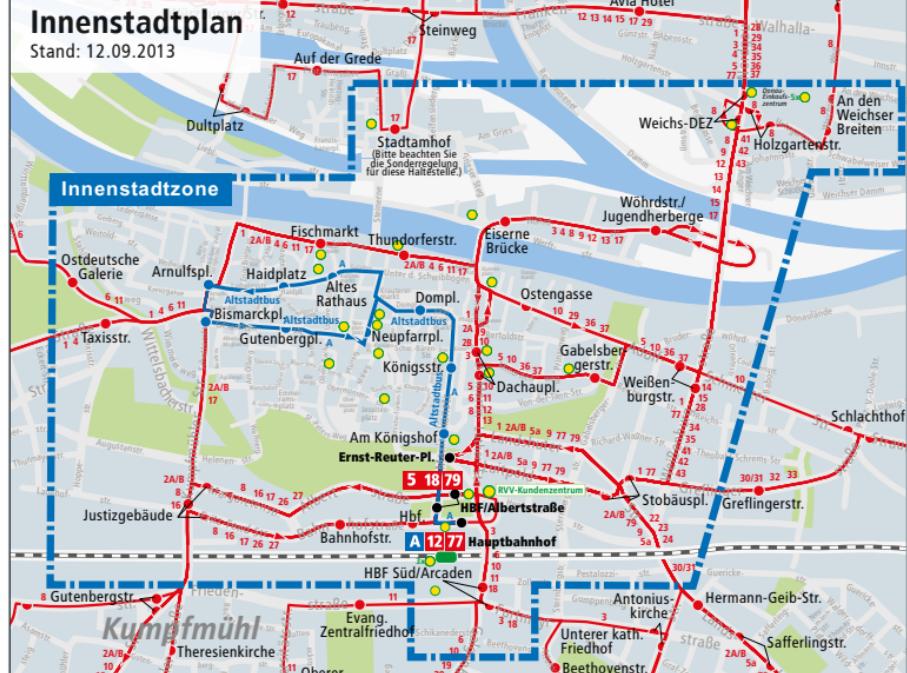
für bis zu fünf Personen für beliebig viele Fahrten.

cheap bus fares & shopping

A new ticket makes it possible: from the Donau Shopping Centre to the Regensburg Arcaden for just one Euro. Ask your bus driver.

Noch attraktiver und für die Familientour oder das Shopping mit Freunden geeignet ist das Tages-Ticket Innenstadt.

Es kostet 2,50 € und gilt den ganzen Tag



Busverbindungen in Regensburg



Bus Connections

Schematischer Liniennetzplan Regensburg

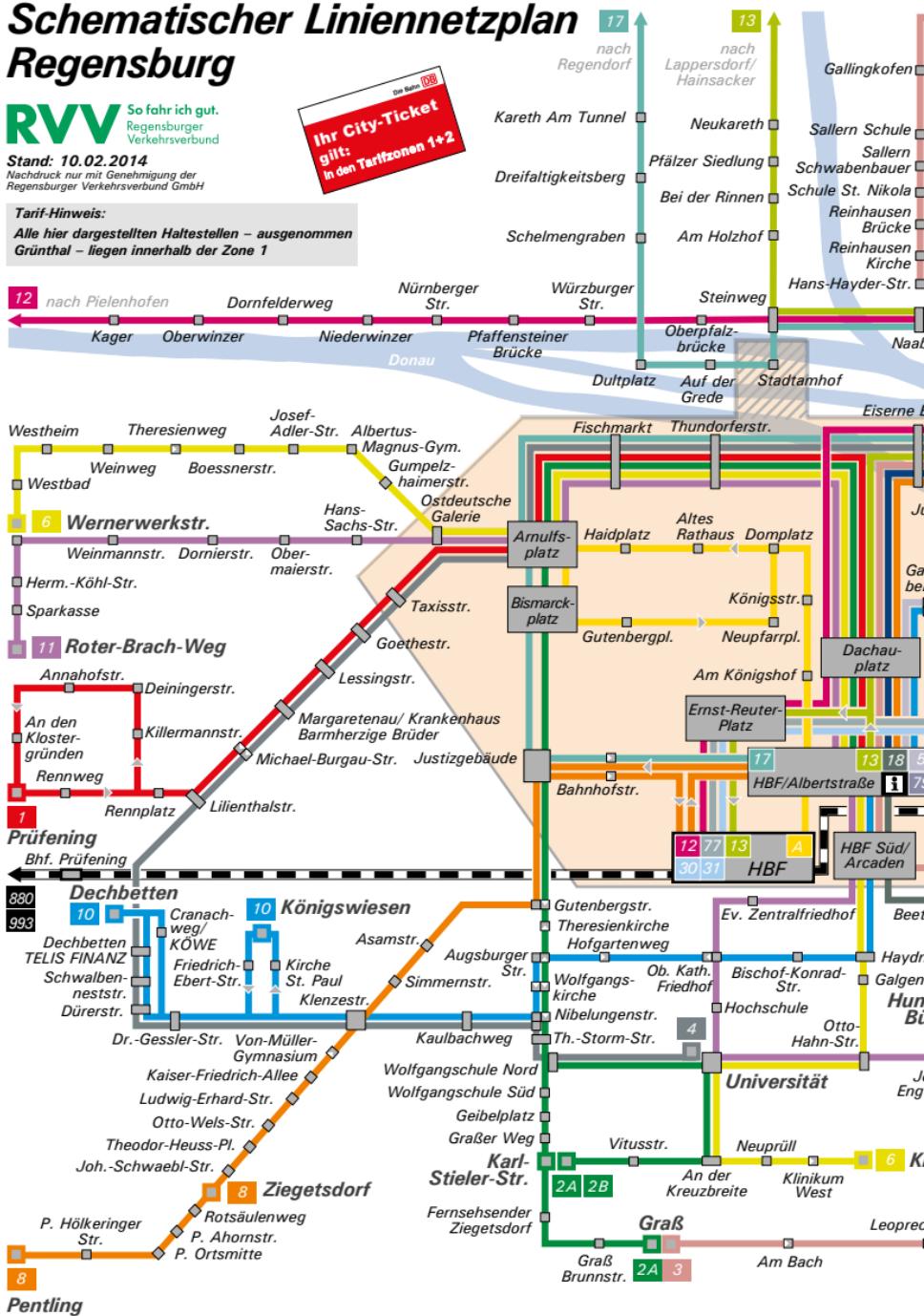


Stand: 10.02.2014

*Nachdruck nur mit Genehmigung der
Regensburger Verkehrsverbund GmbH*

Tarif-Hinweis:

Alle hier dargestellten Haltestellen – ausgenommen Grünthal – liegen innerhalb der Zone 1



Weitere Informationen erhalten Sie beim **RVV Kundenzentrum**:

For further information contact **RVV customer centre:**

Hemauerstraße 1, 93047 Regensburg

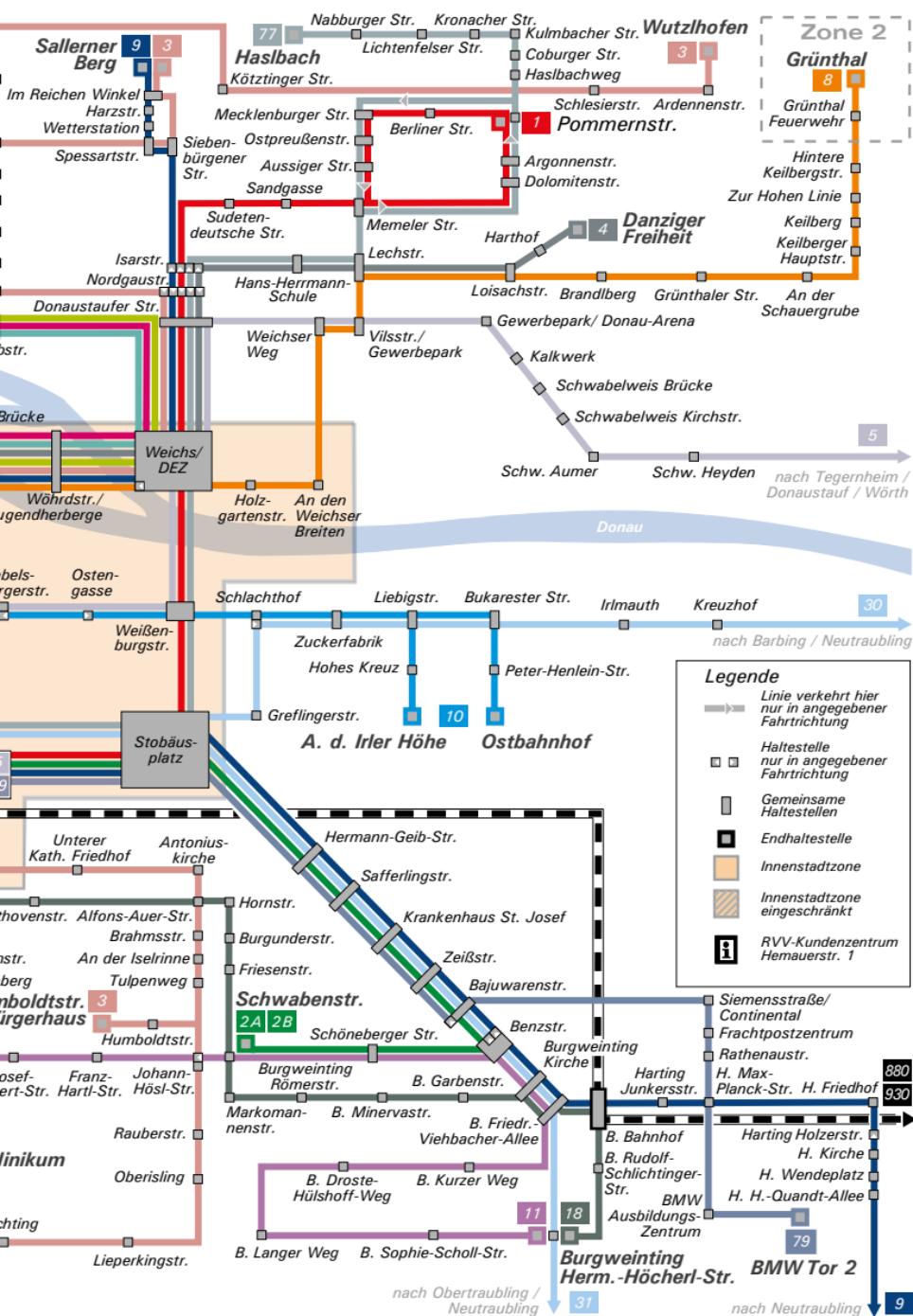
Telefon 09 41/6 01-28 88

kuz@rvv.de | www.rvv.de

Öffnungszeiten / Opening Hours:

Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr

Monday to Friday from 8 a.m. to 6 p.m.



Parken & Busfahren



In der RVV Innenstadtzone gelten außerdem die Parkscheine der Parkhäuser

- Am Theater/Bismarckplatz
- Castra-Regina-Center
- Dachauplatz
- Regensburg Arcaden
- St.-Peters-Weg

innerhalb der Parkzeit als Ticket für bis zu fünf Personen.

Die exakten Bedingungen finden Sie auf den Seiten des RVV.

→ www.rvv.de



Ihr RVV-Busfahrer Kurt. Der kriegt immer die Kurve!

Mobilität für fünf Personen

Ein besonders günstiges Angebot ist das RVV-Tages-Ticket+. Damit können Sie von Montag bis Freitag einen Tag lang Bus und Bahn fahren soviel Sie wollen.

Ab 9 Uhr können sogar bis zu fünf Personen mit einem Ticket fahren. Für nur 13 € (Zonen 1-7) sind Sie in Regensburg und der Region mobil.

RVV-Kundenzentrum:
Hemauerstraße 1, 93047 Regensburg
Tel. 09 41 / 6 01-28 88
e-mail: kuz@rvv.de, www.rvv.de
Busfahrer Kurt Spots: auf TVA, im Radio und im Internet.



RVV So fahr ich gut.
Regensburger
Verkehrsverbund



Parkhäuser & Tiefgaragen

Parking Sites & Rates

1 Parkhaus an der St.-Hedwigs-Klink

- Prüfenerger Str. 25
 24 Stunden / 24 hours
 unbeschränkt / unlimited
 0,90 € / 30 Min., max. 4,50 € /
 0,90 € / 30 min, max 4, 50 €
 wie Tagtarif / like day rate
 bis 30 Min. kostenlos / 30 min free

5 Parkhaus Arcaden

- Friedenstraße 23
 24 Stunden / 24 hours
 unbeschränkt auf Parkebene 2 und 3
 unlimited
 Normaltarif: 1. Std. kostenlos / 1st hour free,
 angefangene 2. Std. 1.20 €, / 2nd hour 1.20 €
 angefangene 3. Std. 1.50 €, / 3rd hour 1.50 €
 jede weitere 2.00 € / every further hour 2.00 €
 Tagesticket: 3.50 € für 24 Stunden
 one-day ticket: 3.50 € for 24 hours
 Dauerparktarif: 60.00 €/Monat
 wie Tagtarif / like day rate

2 Tiefgarage Arnulfsplatz

- Arnulfsplatz 4A
 24 Stunden / 24 hours
 unbeschränkt / unlimited
 7–19 Uhr 0,90 €/30 Min.; ab 8 Std./18.00 €
 7 a.m. – 7 p.m. 0.90 € / 30 min.;
 over 8 hours / 18.00 €
 19–7 Uhr 8.00 € / 7 p.m. – 7 a.m. 8.00 €
 mit Theaterticket ab 18.30 Uhr 8.00 €
 Theater ticket from 6.30 p.m. 8.00 €
 Sonn-/Feiertagspauschale 7–19 Uhr: 8.00 €
 Sun-/holiday flat rate: 8.00 €

6 Parkhaus Dachauplatz

- D-Martin-Luther-Straße 2
 24 Stunden / 24 hours
 unbeschränkt / unlimited
 7–19 Uhr: 0.90 € / 30 Min.;
 ab 7 Std. / 11.00 €
 7 a.m. – 7 p.m. 0.90 € / 30 min.;
 over 7 hours / 11.00 €
 19–7 Uhr 5.00 € / 7 p.m. – 7 a.m. 5.00 €
 bis 60 Min. kostenlos / 1st hour free;
 Sonn-/Feiertagspauschale: 5.00 €
 Sun-/holiday flat rate: 5.00 €

3 Tiefgarage a. Theater / Bismarckplatz

- Bismarckplatz 10

 24 Stunden / 24 hours
 unbeschränkt / unlimited
 7–19 Uhr 0.90 € / 30 Min.; ab 6.5 Std. / 11.00 €
 7 a.m. – 7 p.m. 0.90 € / 30 min.;
 over 6.5 hours / 11.00 €
 19–7 Uhr 5.00 € / 7 p.m. – 7 a.m. 5.00 €
 Mit Theaterticket 5.00 € (Einfahrt von 18–
 20 Uhr + Vorkasse); bis 30 Min. kostenlos
 With theater ticket 5.00 € (Entry from 18.00–
 20.00. Payment in advance); 30 min free

►► Weiter nächste Seite

Continued on next page

4 Parkhaus Petersweg

- St.-Peters-Weg 15

 24 Stunden / 24 hours
 unbeschränkt / unlimited
 7–19 Uhr 0.90 € / 30 Min.; ab 6.5 Std. / 11.00 €
 7 a.m. – 7 p.m. 0.90 € / 30 min.;
 over 6.5 hours / 11.00 €
 19–7 Uhr 5.00 € / 7 p.m. – 7 a.m. 5.00 €
 Bis 30 Min. kostenlos / 30 min free

Legende / Captions

- | | |
|-------------------------|--|
| Öffnungszeiten | Parkticket gilt als Busticket in der RVV-Innenstadtzone für bis zu 5 Personen während der Parkzeit |
| Parkzeit / Parking Time | |
| Tagtarif / Day Rate | |
| Nachttarif / Night Rate | Parking ticket is valid for transport for up to 5 persons on buses within the RVV inner-city zone during the period of parking |
| Bemerkung / Notes | |
| Behindertenparkplätze | |
| Mutter-Kind-Parkplätze | |
| Stork parking | |

Alle Parkplätze sind in den Übersichtskarten verzeichnet (siehe Ausklapper auf den Umschlagseiten)
 All parking lots are listed in the maps (see fold-out on the inside pages of the cover)

Jeder Zeit aktuelle Parkinfos und
freie Kapazitäten auf r-parken.de,
auch mobil über das Smartphone
mit mobil.r-parken.de



Parkplätze

7 Tiefgarage Castra Regina Center

Bahnhofstraße 24



- 24 Stunden / 24 hours
- unbeschränkt / unlimited
- 30 Min. 0.70 €; 60 Min. 1.70 €;
1 Tag (volle 24 Std.) 10.00 €
- 30 min. 0.70 €; 60 min. 1.70 €;
1 day (full 24 hours) 10.00 €
- 19.30 – 2 Uhr max. 4 €
7.30 p.m. – 2 a.m. max. 4 €
- 1 Tag mit BahnCard/Park & Rail 7.50 €
1 day with RailCard/Park & Rail 7.50 €

8 Parkplatz West

Kuglerplatz



- Mo bis So 6–22 Uhr
(Auszug bis 24 Uhr möglich)
Mo–Su: 6 a.m.–22 p.m.
(Exit till 24 p.m. possible)
- unbeschränkt während der Öffnungszeiten
unlimited during opening hours
- pauschal 2.50 € für 1 Person,
5.00 € für 2 bis 5 Personen
flat rate: 2.50 € / Person; 5.00 € / 2–5 Persons
- wie Tagtarif / like day rate

9 Parkplatz Dultplatz

Am Protzenweiher

- 24 Stunden / 24 hours
- unbeschränkt / unlimited
- frei / free
- frei / free
- Ausnahme bei Veranstaltungen
Except for events

10 Parkplatz Protzenweiher

Am Protzenweiher 1

- 24 Stunden / 24 hours
- unbeschränkt / unlimited
- frei / free
- frei / free

11 Parkplatz Wörhrdstraße

Wörhrdstraße 18

- 24 Stunden / 24 hours
- bis 2 Std. / to 2 hours

0.50 € / 60 Min. / 0.50 € / 60 min.

frei / free

Kurzzeitparkplätze / Short-term parking

12 Parkplatz Unterer Wöhrd

Wöhrdstraße 62



- 24 Stunden / 24 hours
- unbeschränkt / unlimited
- frei / free
- frei / free

13 Parkplatz Donau-Einkaufszentrum

Weichser Weg 5



- während der Öffnungszeiten des Centers
during the opening time of the center
- unbeschränkt / unlimited
- frei / free
- 3.300 Parkplätze, nur für Kunden
3.300 parking places only for customers

14 Parkplatz Landesamt für Finanzen

Bahnhofstraße 7

- Fr: 14–19 Uhr, Sa: 9–16 Uhr
Fr: 2 p.m.–7 p.m., Sa: 9 a.m.–4 p.m.
- max. 3 Stunden / max. 3 hours
- frei / free

Kurzzeitparkplätze / Short-term parking places

Gesamte Altstadt / Whole Old Town

- 24 Stunden / 24 hours
- max. 2 Std. / max. 2 hours
- je Std. 0.50 € bzw. 1.00 €
0.50 or 1.00 € / hour
- frei / free

Legende / Captions

- Öffnungszeiten
Opening Hours
- Parkzeit / Parking Time
- Tagtarif / Day Rate
- Nachttarif / Night Rate
- Bemerkung / Notes
- Behindertenparkplätze
Handicapped Parking
- Parkticket gilt als Busticket
in der RVV-Innenstadtzone
bzw. Tarifzone 1 für bis zu
5 Personen während der
Parkzeit / Parking ticket
is valid for transport for
up to 5 persons on buses
within the RVV inner-city
zone or zone 1 during the
period of parking

Alle Parkplätze sind in den Übersichtskarten verzeichnet (siehe Ausklapper auf den Umschlagseiten)
All parking lots are listed in the maps (see fold-out on
the inside pages of the cover)

Park + Ride



*Busverbindungen von Parkplätzen
außerhalb des Stadtzentrums
Richtung Innenstadt*

12 Unterer Wöhrd



Linie 3 (Haltestelle Wöhrdstraße)

Montag – Freitag von 5.27 bis 23.51 Uhr
Samstag von 5.51 bis 23.51 Uhr
Sonn- und Feiertag von 6.21 bis 23.51 Uhr



Linie 4 (Haltestelle Wöhrdstraße)

Montag – Freitag von 5.33 bis 23.57 Uhr
Samstag von 5.57 bis 23.56 Uhr
Sonn- und Feiertag von 7.27 bis 23.57 Uhr



Linie 8 (Haltestelle Wöhrdstraße)

Montag – Freitag von 5.54 bis 23.35 Uhr
Samstag von 5.51 bis 23.35 Uhr
Sonn- und Feiertag von 7.51 bis 23.36 Uhr



Linie 9 (Haltestelle Wöhrdstraße)

Montag – Freitag von 6.13 bis 19.52 Uhr
Samstag von 6.51 bis 19.51 Uhr



Linie 12 (Haltestelle Wöhrdstraße)

Montag – Freitag von 6.08 bis 0.07 Uhr
Samstag von 6.12 bis 0.07 Uhr
Sonn- und Feiertag von 10.06 bis 23.16 Uhr



Linie 13 (Haltestelle Wöhrdstraße)

Montag – Freitag von 6.16 bis 23.54 Uhr
Samstag von 6.56 bis 0.44 Uhr
Sonn- und Feiertag von 8.19 bis 23.44 Uhr
RVV-Nachtschwärmer (Nachzuschlag: 1€):
Freitag / Samstag 1.49, 2.49 Uhr
Samstag / Sonntag 1.49, 2.49 Uhr



Linie 17 (Haltestelle Wöhrdstraße)

Montag – Freitag von 6.25 bis 21.42 Uhr
Samstag von 7.35 bis 22.21 Uhr
Sonn- und Feiertag von 9.27 bis 19.27 Uhr

7 P&R West



Parkticket gilt als Busticket für bis zu 5 Personen während der Parkzeit für die Fahrt in der Tarifzone 1



Linie 1 (Haltestelle Margaretenau)

Montag – Freitag von 5.19 bis 23.43 Uhr
Samstag von 5.13 bis 23.43 Uhr
Sonntag von 6.11 bis 23.43 Uhr



Linie 4 (Haltestelle Margaretenau)

Montag – Freitag von 6.48 bis 19.28 Uhr



RVV-Tages-Tickets

Stand: 01.01.2013



Das Tages-Ticket +

Zone 1–2 = € 4,80 im Vorverkauf, im Bus 6,40 €
Ab 9.00 Uhr ist die Mithnahme einer zweiten Person erlaubt, für beliebig viele Fahrten
Gültig: Montag–Freitag

Das Tages-Ticket + 4

Zone 1–2 = € 4,10 im Vorverkauf und im Bus
Für bis zu fünf Personen an einem Samstag, Sonntag oder gesetzlichen Feiertag, für beliebig viele Fahrten.



Frei zugängliche Toiletten in der Altstadt

Das kennt (fast) jeder: Beim Shoppen oder dem Stadtbummel drückt es – doch weit und breit keine öffentliche Toilette! Die Aktion „Nette Toilette“ erspart Ihnen in Regensburg diese Situation mit einem Lä-

cheln. Denn alle Gastronomiebetriebe, an denen Sie den Aufkleber mit dem freundlichen Gesicht sehen (siehe oben auf dieser Seite), bieten Ihnen ein gepflegtes stilles Örtchen kostenlos an.

Nette Toiletten

1	Café Anna	Gesandtenstr. 5	♿
2	Brandl Bräu	Ostengasse 16	
3	Goldener Ochs	Schwanenplatz 3	
4	Gravenreuther	Hinter der Grieb 10	
5	Hemingway's	Obere Bachgasse 3–5	♿
6	Hofbräuhaus	Am Alten Rathaus	♿
7	Klappe	Stadtamhof 13	
8	Kneitinger Stammhaus	Arnulfsplatz 3	♿
9	Kolpinghaus	Adolph-Kolping-Str. 1	♿
10	La Chapelle	Alter Kornmarkt 1	♿
11	Leerer Beutel	Bertoldstr. 9	♿
12	Meier – ein Lokal	Stadtamhof 15	
13	Neue Filmbühne	Bismarckplatz 9	
14	Oma Plüscht	Rote-Stern-Gasse 6	
15	Orlando di Lasso	Alter Kornmarkt 2	
16	Regensburger Rittermahl	Am Ölberg 5a	
17	Regensburger Weißbräuhaus	Schwarze-Bären-Str. 6	♿
18	Café Schierstadt	An der Schierstadt 1	
19	Café Sofa	Spiegelgasse 1	

Zeichenerklärung

Sie finden die Anbieter in den Tabellen oben, außerdem auf der Altstadtkarte rechts im Umschlag.

- 15 Nette Toilette
- 16 Weitere Toilette
- 24 täglich 24 Stunden geöffnet
- ♿ Toilette für Menschen mit eingeschränkter Mobilität
- ♿ Toilette mit Wickeltisch
- ⌚ freiwilliges Toiletten-Geld
- 🅿️ Toilette bei Parkmöglichkeit
- € kostenpflichtige Toilette

Öffnungszeiten

Die Öffnungszeiten richten sich nach den Öffnungszeiten der Betreiber. Täglich 24 Stunden geöffnete Toiletten sind eigens gekennzeichnet (24).

Öffentliche und weitere Toiletten

1	Hauptbahnhof	€ 24	♿
2	Bürger- und Verwaltungszentrum der Stadt Regensburg		♿
	Neues Rathaus, D-Martin-Luther-Str. 3		
3	Busterminal Stadtamhof		♿
	Am Protzenweiher		
4	Dom / Domschatzmuseum		♿
	Domgarten 1		
5	Galeria Kaufhof	♿	⌚
6	Hallenbad	♿	
	Gabelsbergerstr. 14		
7	Historisches Museum	♿	
	Dachauplatz 2–4		
8	Neupfarrplatz	Neupfarrplatz 9	24
9	Parkhaus Dachauplatz		🅿️
10	Parkplatz Donaumarkt	(Container)	♿
11	Parkplatz Unterer Wöhrd		♿
	ehem. Eisstadion, Am Winterhafen 2a		
12	Parkplatz Wöhrdstraße	Proskestraße	♿
13	Regensburg Arcaden	Friedenstr. 23	♿
14	Regierung der Oberpfalz	Emmeramsplatz 8	♿
15	Stadtpark	Dr. Johann-Maier-Str. 3	♿
16	Thon-Dittmer-Palais	Haidplatz 8	
17	Tiefgarage am Theater / Bismarckplatz	24 Bismarckplatz 10	🅿️
18	Vor der Grieb	Vor der Grieb 2	♿
19	Welterbezentrum	Weiße Lammgasse 1	